Iskra

QR-PET2506

SI	STRIŽNIK ZA HIŠNE LJUBLJENČKE	NAVODILA ZA UPORABO
HR	ŠIŠAČ ZA PSE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	ŠIŠAČ ZA PSE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	ŠIŠAČ ZA PSE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	МАШИНА ЗА СТРИЖЕЊЕ НА МИЛЕНИЧИЊА	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	MAKINË QETHJE PËR KAFSHË SHTËPIAKE	PËRKTHIM I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
HU	HÁZIÁLLAT SZŐRNYÍRÓ	AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
IT	TAGLIACAPELLI PER ANIMALI DOMESTICI	ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO
DE	TIERSCHERMASCHINE	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
CZ	STROJEK NA STŘÍHÁNÍ DOMÁCÍCH MAZLÍČKŮ	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	ZASTRIHÁVAČ PRE ZVIERATÁ	NÁVOD NA POUŽITIE
GB	PET CLIPPER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
Iskra

Navodila za uporabo

- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje napravo.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če napravo izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Obrazložitev znakov

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:

OPOZORILO!
Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode, smrti ali hudih telesnih poškodb.

OPOMBA!
Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.

OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo, z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v napravo lahko izvaja le pooblaščeni serviser proizvajalca naprave.

Neupoštevanje navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko privede do električnega udara, požara in/ali celo do resnih poškodb.

V primeru uporabe naprave, kjer lahko njeni kovinski deli pridejo v kontakt s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom (če je vgrajen), vedno napravo držite za plastičen, izolativni ročaj.

NAMENSKA UPORABA

Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih kot so:

- trgovine, pisarne in ostala delovna območja s strani kuhinjskega osebja,
- kmetije,
- hoteli, moteli in ostala stanovanjska okolja s strani gostov,
- okolja, ki ponujajo nočitev z zajtrkom.

Preden začnete uporabljati vašo napravo, je pomembno, da preberete in sledite navodilom, ki bodo priročna tudi za kasnejšo uporabo. Posebno pozornost namenite poglavju, ki obravnava "Vašo varnost".

ZA VAŠO VARNOST

- Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev ali drugih virov vode.
- Napajalnega kabla nikoli ne ovijajte okoli strižnika.
- Pred vklopom napajalnika se prepričajte, da je navedena omrežna napetost na nalepki enaka omrežni napetosti v vašem domu.
- Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, ko je vklopljena. Napravo izključite, ko ni v uporabi ali pred čiščenjem in vzdrževanjem. Vedno potegnite za vtič, nikoli za kabel.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če je poškodovana na način, ki lahko vpliva na njeno delovanje.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je potrebno zamenjati z novim. Obrnite se na pooblaščenega serviserja: za zamenjavo so potrebna posebna orodja.
- Za zaščito pred električnim udarom, naprave, kabla ali vtikača ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Naprave, vključno s kablom, ne smejo uporabljati, se z njo igrati ali vzdrževati otroci mlajši od 8 let ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
- To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let in osebe, ki imajo zmanjšane telesne, zaznavne ali mentalne sposobnosti, ali nimajo zadostnega znanja in izkušenj, samo če jih nekdo pri uporabi nadzoruje ali pa jih je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost poučila o delovanju in uporabi naprave.

- Ne poskušajte popraviti ali razstaviti naprave. Na napravi ni delov, ki bi jih lahko zamenjali sami. Za popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Uporabljajte le dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih nasičenih z vnetljivimi hlapi.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Napravo shranjujte v zaprtih prostorih na suhem mestu.

OPOZORILO!

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti. Ta naprava je namenjena za delovanje pri standardni vtičnici.

Pred prvo uporabo

- Iz embalaže vzemite aparat in odstranite vso embalažo.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.

OPIS NAPRAVE

1. **Rezila iz nerjavečega jekla**
2. **Ročica za nastavitev dolžine striženja**
3. **Stikalo za VKLOP/IZKLOP**
4. **Napajalni kabel**
5. **Nastavitveni vijak**
6. **Čistilna krtačka**
7. **Olje za nego rezila**
8. **Zaščita za rezilo**
9. **Pila za kremplje**
10. **Škarjice**
11. **Glavnik**
12. **Krtača**

Nastavki: 3, 6, 10 in 13 mm

Pomembno

Prosimo, upoštevajte: umazanija in pesek v dlaki vašega psa lahko med striženjem napravijo rezila topa. Zato je priporočljivo, da pred striženjem vašega psa dlako operete in temeljito posušite. Prosimo, natančno preberite navodila za uporabo.

NASTAVITEV REZIL

- Rezila so bila tovarniško nastavljena in naoljena. Tako je zagotovljeno optimalno delovanje strižnika.
- Če ste rezila med čiščenjem odstranili ali pa so bila zamenjana z novimi, jih je potrebno ponovno nastaviti.
- Rezila nastavite tako, da nakapljate nekaj kapljic mazalnega olja na rezila, vklopite strižnik za nekaj sekund in ga nato izklopite. Odvijte vijaka na spodnji strani, nastavite rezila in ponovno privijte oba vijaka.
- Rezila so ustrezno nastavljena, ko se spodnji iz zgornji zobi rezil popolnoma pokrivajo.
- Zobi zgornjega rezila so v primerjavi s spodnjim rezilom pomaknjeni za cca. 1,2 mm.

UPORABA STRIŽNIKA

Striženje psov ponavadi ni zahtevna naloga, vendar pa so nekateri psi lahko zahtevnejši od drugih. Psa seveda lahko ostriže vsak lastnik, ki ima pri roki primerne pripomočke, vendar vam priporočamo da striženje standardnih pudlov ali mini šnavcerjev prepustite profesionalcem. Striženje je pomembno za zdravje vašega psa, ker vzpodbuja pretok krvi skozi kožo, preprečuje nastajanje vozlov in omogoči lastniku natančnejši pregled živali. Pogostnost striženja se med pasmami razlikuje in je odvisna tudi od življenske dobe psa.

1. Okopajte psa in ga posušite. Dlake morajo biti pred striženjem čiste in suhe.
2. Poskrbite, da se žival najprej navadi na zvok rezila in na občutek na koži. To je pomembno. Nekateri psi lahko postanejo agresivni, če so prestrašeni. Z uporabo glasu in božanjem pomirite psa, medtem ko se spoznava z delovanjem naprave.
3. Medtem ko držite rezilo pod kotom 45°, ga potisnite v kožuh do željene globine in nato povlecite navzdol. Strižite v smeri rasti dlake, ne obratno.
4. Če so dlake v krznu čvrste in zavozlane, strižite v več kratkih presledkih in vsakič očistite rezilo. Nečistoče in ostanki dlak se bodo nabrali na rezilu in jih je potrebno očistiti, da preprečite pregretje motorja.
5. Nikoli ne strižite tako, da usmerite rezilo naravnost proti koži vašega psa, ker ga lahko porežete. Ostanke dlake odstranite s pomočjo krtače. Psa po potrebi ponovno okopajte.

STRIŽENJE Z UPORABO NASTAVKOV

Za uspešno striženje psov potrebujete nekaj veščine, predvsem pa primerno opremo. Eden izmed pripomočkov, ki jih uporabljajo profesionalci je glavnik, ki se nasadi na rezilo. Takšen nastavek odmakne rezilo na določeno razdaljo in tako olajša enakomerno striženje. Z uporabo takšnih nastavkov, boste vedno dosegli približno enake rezultate.

Pritrditev nastavka:

- Nastavek obrnite tako da so zobje usmerjeni navzgor.
- Potisnite ga na rezilo in vzdolž rezila strižnika, dokler ni sprednja stran nastavka trdno naslonjena narezilo strižnika.

Odstranjevanje nastavka:

- Strižnik držite z rezili obrnjenimi stran od sebe in trdno potisnite nastavek navzgor ter stran od rezila.

Postopek striženja:

1. Odločite se kakšen tip striženja boste izbrali in na kakšni dolžini želite ohraniti dlako.
2. Okopajte, posušite in skrtačite psa, da odstranite vso umazanijo v dlaki. Rezilo in nastavki lažje režejo čisto in skrtačeno dlako.
3. Izberite ustrezen nastavek, glede na željeno dolžino dlake. V kompletu so priloženi štirje nastavki, ki omogočajo prirezovanje dlake na sledeče dolžine: 3, 6, 10 in 13 mm.
4. Medtem ko je strižnik ugasnjen, nataknite izbrani nastavek na rezilo.
5. Prižgite strižnik in pričnite s striženjem. Vedno strižite v smeri rasti dlake. Glavnik naj bo poravnan s telesom živali.
6. Striženje istega predela ponavljajte toliko časa, dokler ne bo dlaka enakomerno postrižena.
7. Zamenjajte nastavek, če je na določenem predelu potrebna drugačna dolžina dlake. Pri nekaterih tipih pasjega striženja, je dlaka na telesu krajša od tiste na tačkah. Uporabite ustrezne nastavke da boste dosegli izgled, ki ga želite.

Upoštevajte: če pri striženju uporabljate različne glavnike, boste verjetno potrebovali škarje za striženje, da izravnate stičišča med dlako rezano na različnih dolžinah.

Pomembno: rezilo strižnika in nastavke vedno razkužite, če strižete različne živali. Tako boste omejili prenašanje škodljivcev med živalmi.

VZDRŽEVANJE

Ko ste končali s striženjem, rezilo temeljito očistite in naoljite. Upoštevajte spodnji postopek:

- aparat ugasnite in izklopite iz omrežja napajanja,
- nastavek za rezilo snemite iz aparata,
- ostanke dlake odstranite s krtačko za čiščenje,
- rezilo ponovno namestite,
- na kotnih zobcih desno, levo in v sredini zobca vsakič kapnite, in naoljite z eno kapljico mazalnega olja,
- aparat vključite in pustite teči 10 sekund, da se olje lahko razporedi.

Pomembno: za zagotavljanje daljše življenjske dobe, je nujno, da glavo rezila redno oljite. Pri pomanjkanju oljnega filma drgne kovina ob kovino in glava rezila se ustrezno hitro obrabi.

Pozor: Nikoli ne potapljajte naprave ali napajalni kabel v vodo.

SERVISIRANJE

Za kakršnokoli servisiranje v času garancije ali po njej se obrnite na pooblaščen servis in z veseljem vam bodo pomagali. V kolikor imate poškodovan napajalni kabel vam svetujemo, da se iz varnostnih razlogov obrnete na pooblaščen servis, kjer vam ga bodo zamenjali.

OPOMBE

Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali so bili seznanjeni z navodili glede uporabe aparata s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
Aparat izključite ter izklopite vtič iz električnega omrežja pred zamenjavo pribora.

Preden napravo izročite na servis mora biti očiščena vseh nečistoč in v originalni embalaži.

TEHNIČNI PODATKI

NAZIV	TIP QR-PET2506
Napetost	230 V~ 50 Hz
Moč	12 W
Število nastavkov	4 (3,6,10,13 mm)

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU:	AHAC d.o.o. Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija
Ime in naslov proizvajalca:	Zhejiang Yongkang MRY Industry & Trade Co., Ltd. 88 Jiugui Road, New Western District, Yongkang, 321302 Zhejiang, China

Upute za uporabu

- Ove upute za uporabu važe za ovu napravu. Sadrže važne informacije o početku uporabe i rukovanju proizvodom.
- Prije početka uporabe naprave pažljivo i u cijelosti pročitajte upute za uporabu, posebice sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili oštetiti napravu.
- Upute za uporabu zasnovane su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inozemstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebice.
- Upute za uporabu sačuvajte za slučaj kasnije uporabe. Ako napravu dajete trećim osobama, obvezno im dajte i ove upute za uporabu.

Pojašnjenje simbola

U uputama za uporabu ili na samoj napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:

UPOZORENJE!
Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih tjelesnih ozljeda.

NAPOMENA!
Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o uporabi naprave.

UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati nepravilnom uporabom naprave, nepravilnim održavanjem ili intervencijom na napravi s namjenom zamjene dijelova ili modifikacije. Intervencije na napravi može izvoditi samo serviser ovlašten od strane proizvođača naprave.

Nepoštivanje uputa i upozorenja koja su navedena u ovom priručniku mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih ozljeda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastični, izolirani rukohvat.

NAMJENSKA UPORABA

Naprava je namijenjena uporabi u kućanstvu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, uredi i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- poljoprivredna gospodarstva,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- ustanove koje nude noćenje s doručkom.

Prije no što počnete koristiti vašu napravu, važno je da pročitate i pratite upute, koje će biti od koristi i u kasnijoj uporabi. Posebice obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Uređaj ne koristite u blizini kada za kupanje, tuševa ili drugih izvora vode.
- Napojni kabl nikada ne motajte oko šišača.
- Prije nego što uključite akumulator provjerite da li je navedeni napon električne mreže na naljepnici jednak naponu električne mreže u vašem domu.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen. Uređaj isključite kada se ne koristi ili prije čišćenja ili održavanja. Uvijek potežite za utičnicu, nikada za kabl.
- Nikada ne koristite uređaj ako je oštećen na bilo koji način, ukoliko to utječe na njegov rad.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, potrebno ga je zamijeniti novim. Obratite se ovlaštenom servisu: za zamjenu su potrebna posebna oruđa.
- Za zaštitu od električnog udara, uređaj, kabl ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj, uključujući i kabl, ne smiju koristiti, igrati se s njim ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili osobe umanjenih sposobnosti, koja su bez nadzora. Nikada ne ostavljate uređaj bez nadzora.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da se ne igraju uređajem.
- Uređaj smiju koristit djeca stara najmanje 8 godina, osobe koje imaju smanjene tjelesne, osjetilne ili mentalne sposobnosti i osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva samo ukoliko ih nadzire ili ih je za rad i korištenje uređaja podučila osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema dijelova koja možete sami zamijeniti. Za popravak se obratite ovlaštenom servisu.
- Koristite samo dodatke koje preporuča proizvođač.
- Uređaj ne koristite ukoliko je oštrica oštećena.
- Uređaj ne koristite u prostorijama koje su zasićene zapaljivim tvarima.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama na suhom mjestu.

UPOZORENJE!

Ukoliko je napojni kabl oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili odgovarajuće osposobljena osoba, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj je namijenjen za rad u standardnoj utičnici.

Prije prvog korištenja

- Izvadite iz ambalaže uređaj i odstanite ambalažu.
- Prije prvog korištenja pročitajte upute za korištenje.

OPIS UREĐAJA

1. Noževi od nehrđajućeg čelika
2. Ručica za podešavanje dužine šišanja
3. Prekidač za UKLJUČITI/ISKLJUČITI
4. Napojni kabl
5. Vijak za namještanje
6. Četka za čišćenje
7. Ulje za njegu noževa
8. Zaštita za nož
9. Turpija za kandže
10. Škare
11. Češalj
12. Četka

Nastavci: 3, 6, 10 i 13 mm

Važno

Molimo uvažite: prljavština i pijesak u dlaci vašeg psa može tijekom šišanja napraviti posjekotine. Stoga se preporuča da prije šišanja vašeg psa operete i temeljito posušite. Pažljivo pročitajte upute za upotrebu.

POSTAVLJANJE OŠTRICA

- Oštrice su tvornički postavljene i nauljene. Tako je osiguran optimalan rad šišača.
- Ukoliko su oštrice tijekom čišćenja odstranjene ili su zamijenjene novim, potrebno ih je ponovno postaviti.
- Oštrice postavite tako da nakapate nekoliko kapi mazivnog ulja na oštrice, uključite šišač na nekoliko sekundi, pa ga potom isključite. Odvijte vijak na donjoj strani, postavite oštricu i ponovno privijte oba vijka.
- Oštrice su pravilno postavljene kada donji i gornji zubi sječiva potpuno se pokrivaju.
- Zubi gornjeg sječiva u odnosu na donje sječivo pokrivaju cca. 1,2 mm.

UPORABA ŠIŠAČA

Šišanje pasa obično nije težak zadatak, ali neki psi mogu biti zahtjevniji od drugih. Psa može ošišati svaki vlasnik koji ima pri ruci odgovarajuće aparate, ali preporučamo da šišanje standardnih pudlica ili mini šnaucera prepustite profesionalcima. Šišanje je važno za zdravlje vašeg psa, jer potiče protok krvi kroz kožu, sprečava stvaranje čvorova i omogućuje detaljniji pregled životinja. Koliko često se treba šišati pas varira između pasmina, kao i o životnom dobu psa.

1. Okupajte psa i posušite ga. Dlake moraju prije šišanja čiste i suhe.
2. Vodite računa da se životinja prvo navikne na zvuk oštrice i osjećaj na koži. To je važno. Neki psi postanu agresivni ukoliko su uplašeni. Glasom i milovanjem smirite psa dok se ne upozna s radom aparata.
3. Držeći oštricu pod uglom od 45°, pritisnite je na kožu do željene dubine i počnite povlačiti prema dolje. Šišajte u smjeru rasta dlake, ne obratno.
4. Ukoliko su dlake u krznu čvrste i zapetljane, šišajte u više kratkih intervala i svaki put očistite oštricu. Nečistoće i ostatke dlaka koje se nakupe na oštrici potrebno je očistiti, kako bi spriječili pregrijavanje motora.
5. Nikada ne šišajte na način da usmjerite oštricu ravno prema koži vašeg psa, jer na taj način ga možete porezati. Ostatke dlake odstranite uz pomoć četke. Psa po potrebi ponovno okupajte.

ŠIŠANJE UZ UPORABU DODATAKA

Za uspješno šišanje psa trebaju vam određene vještine, prije svega odgovarajuća oprema. Jedan od alata koje koriste profesionalci je češalj koji se postavi na oštricu. Takav dodatak pravi razmak na određenoj udaljenosti i olakšava jednakomjerno šišanje. Korištenjem takvih dodataka uvijek ćete imati približno iste rezultate.

1. Odlučite se koji tip šišanja ćete odabrati i na koju dužinu želite skratiti dlaku.
2. Okupajte, posušite i iščetkajte psa, kako bi ste odstranili sve nečistoće iz dlake. Oštrica i dodaci lakše šišaju čistu i iščetkanu dlaku.
3. Odaberite odgovarajući dodatak u odnosu na dužinu dlake. Dodaci se obično nalaze u kompletu od osam komada. Priložen je grafički prikaz, iz kojeg se vide podaci o svakom pojedinačnom nastavku.
4. Dok je šišač ugašen postavite odabrani dodatak na oštricu.
5. Uključite šišač i počnite sa šišanjem. Uvijek šišajte u smjeru rasta dlake. Češalj treba biti poravnan s tijelom životinje.
6. Šišanje istog dijela ponavljajte dokle dlaka ne bude jednakomjerno ošišana.
7. Zamijenite dodatak ukoliko je na određenom dijelu potrebna drugačija dužina dlake. Kod nekih tipova šišanja pasa dlaka na tijelu je kraća na šapama. Koristite odgovarajuće dodatke kako bi ste dobili izgled kakav želite.

Uvažite: ukoliko tokom šišanja koristite različite češljeve, vjerojatno ćete trebati škare za šišanje, kako bi ste izravnali dijelove između dlaka na različitim dužinama.

Važno: oštricu šišača i dodatke uvijek dezinficirajte ukoliko šišate različite životinje. Na taj način ćete ograničiti prenošenje nametnika između životinja.

ODRŽAVANJE

Kada ste završili sa šišanjem, oštrice temeljito očistite i nauljite. Poštujete dole navedeni postupak:

- uređaj ugasite i isključite iz električne mreže
- nastavak za oštricu izvadite iz uređaja
- ostatke kose odstranite četkom za čišćenje
- ponovno postavite oštricu
- na kutnim zupcima desno, lijevo i u sredini svakog zupca kapnite i nauljite jednom kapljicom ulja za podmazivanje
- uređaj uključite i pustite da radi 10 sekundi kako bi se ulje rasporedilo

Važno: kako bi osigurali dugu radnu dob uređaja važno je da glavu oštrice redovno uljite. Pri nedostatku uljnog filma dolazi do trljanja metala od metal te glava oštrice se brzo troši.

Pažnja: Nikada ne potapajte uređaj ili napojni kabl u vodu.

ČUVANJE

Napojni kabl pažljivo omotajte i šišač čuvajte na sigurnom mjestu, koje nije u dohvatu djece.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme trajanja jamstva ili nakon njegovog isteka obratite se ovlaštenom servisu i rado ćemo pomoći. Ukoliko imate oštećen napojni kabl savjetujemo da se iz sigurnosnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamijeniti.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP QR-PET2506
Napon	230 V~ 50 Hz
Snaga	12 W
Nastavci	4 (3,6,10,13 mm)

Uputstvo za upotrebu

- Ovo uputstvo za upotrebu važi za ovu napravu. Sadrži važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Prije nego što počnete koristiti napravu pažljivo i u cjelini pročitajte uputstvo za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovog uputstva za upotrebu može uzrokovati teške tjelesne povrede ili oštetiti napravu.
- Uputstva za upotrebu zasnovana su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inostranstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebno.
- Uputstvo za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnije upotrebe. Ako napravu dajete trećim licima, obvezno im dajte i ovo uputstvo za upotrebu.

Objašnjenje simbola

U uputstvu za upotrebu ili na samoj napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:

UPOZORENJE!
Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih tjelesnih povreda.

NAPOMENA!
Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi naprave.

UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati nepravilnom upotrebom naprave, nepravilnim održavanjem ili intervencijom na napravi sa namjenom zamjene dijelova ili izmjena naprave. Intervencije na napravi može izvoditi samo serviser ovlašten od strane proizvođača naprave.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja navedenih u ovom priručniku može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih povreda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastičnu, izoliranu ručicu.

NAMJENSKA UPOTREBA

Naprava je namijenjena upotrebi u kućanstvu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, kancelarije i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- farme,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- ustanove koje nude noćenje sa doručkom.

Prije nego što počnete koristiti vašu napravu, važno je da pročitate i pratite uputstva, koje će biti od koristi i kod kasnije upotrebe. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Uređaj ne koristite u blizini kada za kupanje, tuševa ili drugih izvora vode.
- Napojno kablo nikada ne motajte oko šišača.
- Prije nego što uključite akumulator provjerite da li je navedeni napon električne mreže na naljepnici jednak naponu električne mreže u vašem domu.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen. Uređaj isključite kada se ne koristi ili prije čišćenja ili održavanja. Uvijek potežite za utičnicu, nikada za kablo.
- Nikada ne koristite uređaj ako je oštećen na bilo koji način, ukoliko to utiče na njegov rad.
- Ukoliko je napojno kablo oštećeno, potrebno ga je zamijeniti novim. Obratite se ovlaštenom servisu: za zamjenu su potrebna posebna oruđa.
- Za zaštitu od električnog udara, uređaj, kablo ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj, uključujući i kablo, ne smiju koristiti, igrati se s njim ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili osobe smanjenih sposobnosti, koja su bez nadzora. Nikada ne ostavljate uređaj bez nadzora.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da se ne igraju uređajem.
- Uređaj smiju koristit djeca stara najmanje 8 godina, osobe koje imaju smanjene tjelesne, osjetilne ili mentalne sposobnosti i osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva samo ukoliko ih nadzire ili ih je za rad i korištenje uređaja podučila osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Za popravak se obratite ovlaštenom servisu.
- Koristite samo dodatke koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj ne koristite ukoliko je oštrica oštećena.
- Uređaj ne koristite u prostorijama koje su zasićene zapaljivim tvarima.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama na suhom mjestu.

UPOZORENJE!

Ukoliko je napojno kablo oštećeno mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili odgovarajuće osposobljena osoba, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj je namijenjen za rad u standardnoj utičnici.

Prije prvog korištenja

- Izvadite iz ambalaže uređaj i odstanite ambalažu.
- Prije prvog korištenja pročitajte upute za korištenje.

OPIS UREĐAJA

1. Noževi od nehrđajućeg čelika
2. Ručica za podešavanje dužine šišanja
3. Prekidač za UKLJUČITI/ISKLJUČITI
4. Napojno kablo
5. Vijak za namještanje
6. Četka za čišćenje
7. Ulje za njegu noževa
8. Zaštita za nož
9. Turpija za kandže
10. Makaze
11. Češalj
12. Četka

Nastavci: 3, 6, 10 i 13 mm

Važno

Molimo uvažite: prljavština i pijesak u dlaci vašeg psa može u toku šišanja napraviti posjekotine. Stoga se preporučuje da prije šišanja vašeg psa operete i temeljito osušite. Pažljivo pročitajte upute za upotrebu.

POSTAVLJANJE OŠTRICA

- Oštrice su tvornički postavljene i nauljene. Tako je osiguran optimalan rad šišača.
- Ukoliko su oštrice tokom čišćenja odstranjene ili su zamijenjene novim, potrebno ih je ponovno postaviti.
- Oštrice postavite tako da nakapate nekoliko kapi mazivnog ulja na oštrice, uključite šišač na nekoliko sekundi, pa ga potom isključite. Odvijte vijak na donjoj strani, postavite oštricu i ponovno privijte oba vijka.
- Oštrice su pravilno postavljene kada donji i gornji zubi sječiva potpuno se pokrivaju.
- Zubi gornjeg sječiva u odnosu na donje sječivo pokrivaju cca. 1,2 mm.

UPOTREBA ŠIŠAČA

Šišanje pasa obično nije težak zadatak, ali neki psi mogu biti zahtjevniji od drugih. Psa može ošišati svaki vlasnik koji ima pri ruci odgovarajuće uređaje, ali preporučujemo da šišanje standardnih pudlica ili mini šnaucera prepustite profesionalcima. Šišanje je važno za zdravlje vašeg psa, jer potiče protok krvi kroz kožu, sprečava stvaranje čvorova i omogućava detaljniji pregled životinja. Koliko često se treba šišati pas varira između pasmina, kao i o životnom dobu psa.

1. Okupajte psa i posušite ga. Dlake moraju prije šišanja čiste i suhe.
2. Vodite računa da se životinja prvo navikne na zvuk oštrice i osjećaj na koži. To je važno. Neki psi postanu agresivni ukoliko su uplašeni. Glasom i milovanjem smirite psa dok se ne upozna s radom uređaja.
3. Držeći oštricu pod uglom od 45°, pritisnite je na kožu do željene dubine i počnite povlačiti prema dole. Šišajte u smjeru rasta dlake, ne obratno.
4. Ukoliko su dlake u krznu čvrste i zapetljane, šišajte u više kratkih intervala i svaki put očistite oštricu. Nečistoće i ostatke dlaka koje se nakupe na oštrici potrebno je očistiti, kako bi spriječili pregrijavanje motora.
5. Nikada ne šišajte na način da usmjerite oštricu ravno prema koži vašeg psa, jer na taj način ga možete porezati. Ostatke dlake odstranite uz pomoć četke. Psa po potrebi ponovo okupajte.

ŠIŠANJE UZ UPOTREBU DODATAKA

Za uspješno šišanje psa trebaju vam određene vještine, prije svega odgovarajuća oprema. Jedan od alata koje koriste profesionalci je češalj koji se postavi na oštricu. Takav dodatak pravi razmak na određenoj udaljenosti i olakšava jednakomjerno šišanje. Korištenjem takvih dodataka uvijek ćete imati približno iste rezultate.

1. Odlučite se koji tip šišanja ćete izabrati i na koju dužinu želite skratiti dlaku.
2. Okupajte, posušite i iščetkajte psa, kako bi ste odstranili sve nečistoće iz dlake. Oštrica i dodaci lakše šišaju čistu i iščetkanu dlaku.
3. Izberite odgovarajući dodatak u odnosu na dužinu dlake. Dodaci se obično nalaze u kompletu od osam komada. Priložen je grafički prikaz, iz kojeg se vide podaci o svakom pojedinačnom nastavku.
4. Dok je šišač ugašen postavite odabrani dodatak na oštricu.
5. Uključite šišač i počnite sa šišanjem. Uvijek šišajte u smjeru rasta dlake. Češalj treba biti poravnan s tijelom životinje.
6. Šišanje istog dijela ponavljajte dokle dlaka ne bude jednakomjerno ošišana.
7. Zamijenite dodatak ukoliko je na određenom dijelu potrebna drugačija dužina dlake. Kod nekih tipova šišanja pasa dlaka na tijelu je kraća na šapama. Koristite odgovarajuće dodatke kako bi ste dobili izgled kakav želite.

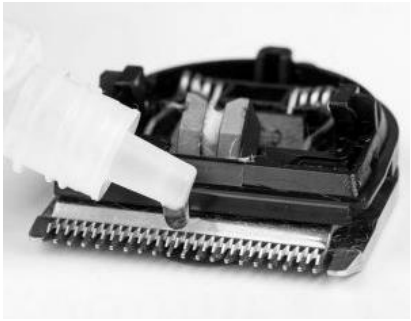
Uvažite: ukoliko tokom šišanja koristite različite češljeve, vjerovatno ćete trebati makaze za šišanje, kako bi ste izravnali dijelove između dlaka na različitim dužinama.

Važno: oštricu šišača i dodatke uvijek dezinficirajte ukoliko šišate različite životinje. Na taj način ćete ograničiti prenošenje nametnika između životinja.

ODRŽAVANJE

Kada ste završili sa šišanjem, oštrice temeljito očistite i nauljite. Poštujete dole navedeni postupak:

- uređaj ugasite i isključite iz električne mreže
- nastavak za oštricu izvadite iz uređaja
- ostatke kose odstranite četkom za čišćenje
- ponovno postavite oštricu
- na kutnim zupcima desno, lijevo i u sredini svakog zupca kapnite i nauljite jednom kapljicom ulja za podmazivanje
- uređaj uključite i pustite da radi 10 sekundi kako bi se ulje rasporedilo



Važno: kako bi osigurali dug radni vijek uređaja važno je da glavu oštrice redovno uljite. Pri nedostatku uljnog filma dolazi do trljanja metala od metal te glava oštrice se brzo troši.

Pažnja: Nikada ne potapajte uređaj ili napojno kablo u vodu.

ČUVANJE

Kabl za napajanje pažljivo omotajte i aparat ostavite na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece.

SERVISIRANJE

Za bilo kakve popravke u jamstvenom roku ili nakon, obratite se ovlaštenom servisu i bit će nam drago da možemo pomoći. Ako imate oštećen strujni kabl savjetujemo da zbog sigurnosnih razloga obratite se ovlaštenom servisu gdje će ga zamijeniti.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP QR-PET2506
Napon	230 V~ 50 Hz
Snaga	12 W
Nastavci	4 (3,6,10,13 mm)

Uputstva za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu važe za ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Pre početka upotrebe uređaja pažljivo i u celosti pročitajte uputstva za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava za upotrebu može prouzrokovati teške telesne povrede ili oštetiti uređaj.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima, koji važe u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebno.
- Uputstva za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnijeg korišćenja. Ako uređaj dajete trećim licima, takođe im obavezno dajte i ova uputstva za upotrebu.

Objašnjenje simbola

U uputstvima za upotrebu ili na samom uređaju se koriste sledeći simboli i reči upozorenja:

UPOZORENJE!
Ovaj upozoravajući simbol/reč označava opasnost sa srednjim nivoom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih telesnih oštećenja.

NAPOMENA!
Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.

UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu, koja može nastati usled nepravilne upotrebe uređaja, nepravilnog održavanja i intervencija na uređaju, sa namenom zamene delova ili modifikacije. Intervencije na uređaju može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja, koja su navedena u ovom priručniku, može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih oštećenja.

U slučaju korišćenja uređaja, gde njeni metalni delovi mogu doći u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uređaj uvek držite za plastični, izolovani rukohvat.

NAMENSKA UPOTREBA

Uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, kancelarije i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- farme,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- sredine, koje nude noćenja sa doručkom.

Pre nego počnete koristiti vaš uređaj, važno je da pročitate i pratite uputstva, koja će biti od koristi za kasniju upotrebu. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "Vašom bezbednošću".

ZA VAŠU BEZBEDNOST

- Uređaj ne koristite u blizini kada za kupanje, tuševa ili drugih izvora vode.
- Napojn kabl nikada ne motajte oko trimera.
- Pre nego što uključite akumulator proverite da li je navedeni napon električne mreže na nalepnici jednak naponu električne mreže u vašoj kući.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen. Uređaj isključite kada se ne koristi ili pre čišćenja ili održavanja. Uvek potežite za utičnicu, nikada za kabl.
- Nikada ne koristite uređaj ako je oštećen na bilo koji način, ukoliko to utiče na njegov rad.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, potrebno ga je zameniti novim. Obratite se ovlašćenom servisu: za zamenu su potrebni posebni alati.
- Za zaštitu od električnog udara, uređaj, kabl ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Uređaj, uključujući i kabl, ne smeju koristiti, igrati se sa njim ili održavati deca mlađa od 8 godina ili osobe smanjenih sposobnosti, koja su bez nadzora. Nikada ne ostavljate uređaj bez nadzora.
- Deca moraju biti pod nadzorom da se ne igraju uređajem.
- Uređaj smeju koristit deca stara najmanje 8 godina, osobe koje imaju smanjene fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti i osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva samo ukoliko ih nadzire ili ih je za rad i korišćenje uređaja podučila osoba koja je odgovorna za njihovu bezbednost.

- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema delova koja možete sami zameniti. Za popravak se obratite ovlašćenom servisu.
- Koristite samo dodatke koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj ne koristite ukoliko je oštrica oštećena.
- Uređaj ne koristite u prostorijama koje su zasićene zapaljivim materijama.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama na suvom mestu.

UPOZORENJE!

Ukoliko je napojni kabl oštećen mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili odgovarajuće osposobljena osoba, kako bi se izbegle opasnosti. Uređaj je namenjen za rad u standardnoj utičnici.

Pre prvog korišćenja

- Izvadite iz ambalaže uređaj i odstanite ambalažu.
- Pre prvog korišćenja pročitajte uputstva za korišćenje.

OPIS UREĐAJA

1. Noževi od nehrđajućeg čelika
2. Ručica za podešavanje dužine šišanja
3. Prekidač za UKLJUČITI/ISKLJUČITI
4. Napojno kablo
5. Vijak za nameštanje
6. Četka za čišćenje
7. Ulje za negu noževa
8. Zaštita za nož
9. Turpija za kandže
10. Makaze
11. Češalj
12. Četka

Nastavci: 3, 6, 10 i 13 mm

Važno

Molimo uvažite: prljavština i pesak u dlaci vašeg psa može u toku šišanja napraviti posekotine. Zato se preporučuje da pre šišanja vašeg psa operete i dobro osušite. Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu.

POSTAVLJANJE OŠTRICA

- Oštrice su fabrički postavljene i nauljene. Tako je obezbeđen optimalan rad trimera.
- Ukoliko su oštrice tokom čišćenja odstranjene ili su zamenjene novim, potrebno ih je ponovno postaviti.
- Oštrice postavite tako da nakapate nekoliko kapi mazivnog ulja na oštrice, uključite trimer na nekoliko sekundi, pa ga zatim isključite. Odvijte vijak na donjoj strani, postavite oštricu i ponovno privijte oba vijka.
- Oštrice su pravilno postavljene kada donji i gornji zubi sečiva potpuno se pokrivaju.
- Zubi gornjeg sečiva u odnosu na donje sečivo pokrivaju cca. 1,2 mm.

UPOTREBA ŠIŠAČA

Šišanje pasa obično nije težak zadatak, ali neki psi mogu biti zahtevniji od drugih. Psa može ošišati svaki vlasnik koji ima pri ruci odgovarajuće aparate, ali preporučujemo da šišanje standardnih pudlica ili mini šnaucera prepustite profesionalcima. Šišanje je važno za zdravlje vašeg psa, jer podstiče protok krvi kroz kožu, sprečava stvaranje čvorova i omogućava detaljniji pregled životinja. Koliko često se treba šišati pas varira između pasmina, kao i o životnom dobu psa.

1. Okupajte psa i posušite ga. Dlake moraju prije šišanja čiste i suve.
2. Vodite računa da se životinja prvo navikne na zvuk oštrice i osećaj na koži. To je važno. Neki psi postanu agresivni ukoliko su uplašeni. Glasom i milovanjem smirite psa dok se ne upozna sa radom aparata.
3. Držeći oštricu pod uglom od 45°, pritisnite je na kožu do željene dubine i počnite povlačiti prema dole. Šišajte u smeru rasta dlake, ne obrnuto.
4. Ukoliko su dlake u krznu čvrste i zapetljane, šišajte u više kratkih intervala i svaki put očistite oštricu. Nečistoće i ostatke dlaka koje se nakupe na oštrici potrebno je očistiti, kako bi sprečili pregrejavanje motora.
5. Nikada ne šišajte na način da usmerite oštricu ravno prema koži vašeg psa, jer na taj način ga možete porezati. Ostatke dlake odstranite uz pomoć četke. Psa po potrebi ponovo okupajte.

ŠIŠANJE UZ UPOTREBU DODATAKA

Za uspešno šišanje psa trebaju vam određene veštine, pre svega odgovarajuća oprema. Jedan od alata koje koriste profesionalci je češalj koji se postavi na oštricu. Takav dodatak pravi razmak na određenoj udaljenosti i olakšava jednakomerno šišanje. Korištenjem takvih dodataka uvek ćete imati približno iste rezultate.

1. Odlučite se koji tip šišanja ćete izabrati i na koju dužinu želite skratiti dlaku.
2. Okupajte, posušite i iščetkajte psa, kako bi ste odstranili sve nečistoće iz dlake. Oštrica i dodaci lakše šišaju čistu i iščetkanu dlaku.
3. Izberite odgovarajući dodatak u odnosu na dužinu dlake. Dodaci se obično nalaze u kompletu od osam komada. Priložen je grafički prikaz, iz kojeg se vide podaci o svakom pojedinačnom nastavku.
4. Dok je šišač ugašen postavite odabrani dodatak na oštricu.
5. Uključite šišač i počnite sa šišanjem. Uvek šišajte u smeru rasta dlake. Češalj treba biti poravnan s telom životinje.
6. Šišanje istog dela ponavljajte dokle dlaka ne bude jednakomerno ošišana.
7. Zamenite dodatak ukoliko je na određenom delu potrebna drugačija dužina dlake. Kod nekih tipova šišanja pasa dlaka na telu je kraća na šapama. Koristite odgovarajuće dodatke kako bi ste dobili izgled kakav želite.

Uvažite: ukoliko tokom šišanja koristite različite češljeve, verovatno ćete trebati makaze za šišanje, kako bi ste izravnali delove između dlaka na različitim dužinama.

Važno: oštricu šišača i dodatke uvek dezinficirajte ukoliko šišate različite životinje. Na taj način ćete ograničiti prenošenje nametnika između životinja.

ODRŽAVANJE

Kada ste završili sa šišanjem, oštrice temeljito očistite i nauljite. Poštujete dole navedeni postupak:

- uređaj ugasite i isključite iz električne mreže
- nastavak za oštricu izvadite iz uređaja
- ostatke kose odstranite četkom za čišćenje
- ponovno postavite oštricu
- na ivicama zubaca desno, levo i u sredini svakog zupca kapnite i nauljite jednom kapljicom ulja za podmazivanje
- uređaj uključite i pustite da radi 10 sekundi kako bi se ulje rasporedilo

Važno: kako bi obezbedili dug radni vek uređaja važno je da glavu oštrice redovno uljite. Kod nedostatka uljnog filma dolazi do trljanja metala od metal te glava oštrice se brzo troši.

Pažnja: Nikada ne potapajte uređaj ili napojno kablo u vodu.

ČUVANJE

Kabl za napajanje pažljivo omotajte i aparat ostavite na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece.

SERVISIRANJE

Za bilo kakve popravke u jamstvenom roku ili nakon, obratite se ovlaštenom servisu i bit će nam drago da možemo pomoći. Ako imate oštećen strujni kabl savjetujemo da zbog sigurnosnih razloga obratite se ovlaštenom servisu gdje će ga zamijeniti.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP QR-PET2506
Napon	230 V~ 50 Hz
Snaga	12 W
Nastavci	4 (3,6,10,13 mm)

Упатства за употреба:

- Овие упатства за употреба важат за овој уред. Содржат важни информации за почетокот на користењето и за постапувањето со уредот.
- Пред да почнете да го користите уредот, внимателно и во целост прочитајте ги упатствата за употреба, особено безбедносните насоки. Неземањето предвид на овие упатства може да предизвика тешки телесни повреди или да го оштети уредот.
- Упатствата за употреба се темелат на стандардите и прописите кои важат во Европската Унија.
- Во странство почитувајте ги и прописите и законите на односната држава.
- Упатствата за употреба чувајте ги во случај на подоцнежна употреба. Ако уредот го предавате на користење на трети лица, задолжително дајте им ги и овие упатства за употреба.

Објаснување на знаците

Во упатствата за употреба или на уредот се користат следните симболи и предупредувачки зборови:

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор значи опасност со среден степен на ризик, поради што, ако не го избегнеме, може да дојде до материјална штета, смрт или до тешки телесни повреди.

ЗАБЕЛЕШКА!

Симболот дава корисни дополнителни информации за употребата на уредот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Производувачот не одговара за штетата која би настанала поради погрешна употреба на уредот, поради неправилно одржување и поради интервенции во уредот, со цел замена на делови или модификации. Интервенциите во уредот може да ги изведува само овластен сервисер на производувачот на уредот.

Непочитувањето на упатствата и предупредувањата наведени во овој прирачник, може да доведат до електричен удар, пожар и/или дури до сериозни повреди.

Во случај на употреба на уредот, кога неговите метални делови може да дојдат во контакт со скриените електрични спроводници или со сопствениот електричен кабел (ако е вграден), секогаш уредот држете го за пластичната изолирана рачка.

ЦЕЛ НА УПОТРЕБА

Уредот е наменет за користење во домаќинството и во слични средини како што се:

- продавници, канцеларии и други работни средини од страна на кујнскиот персонал,
- фарми,
- хотели, мотели и други сместувачки капацитети од страна на гостите,
- капацитети кои нудат ноќевање со појадок.

Пред да почнете да го користите вашиот уред, важно е да ги следите упатствата кои ќе ви бидат при рака и за подоцнежна употреба. Особена внимателност посветете му на поглавјето, кое ја обработува Вашата безбедност.

За ваша безбедност

- Не користете го уредот во близина на кади, тушеви или други извори на вода.
- Кабелот за напојување никогаш не обвиткувајте го околу машинката за потстрижување.
- Пред вклучувањето на приклучниот кабел, бидете сигурни дека наведениот напон на етикетата е еднаков со мрежниот напон во вашиот дом.
- Кога уредот е вклучен, никогаш не оставајте го без надзор. Исклучете го уредот кога не е во употреба или пред чистење и негово одржување. Секогаш повлекувајте го за приклучокот и никогаш за кабелот.
- Никогаш не користете го уредот ако е оштетен на начин кој може да влијае на неговото работење.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, е потребно да се замени со нов. Во тој случај обратете се на овластен сервис: за заменување е потребен соодветен, посебен алат.
- Уредот, кабелот или приклучокот не потопувајте ги во вода или во било која друга течност за да се заштитите од електричен удар.

- Уредот, вклучувајќи го и кабелот, не смеат да се употребуваат и со нив не смеат да си играат или да го одржуваат, деца помлади од 8 години или изнемоштени лица кои се без надзор. Никогаш не оставајте го уредот без надзор.
- Децата треба да бидат под надзор, бидејќи не смеат да си играат со уредот.
- Овој уред смеат да го користат деца на возраст од најмалку 8 години и лица кои имаат намалени телесни, сетилни или ментални способности, или немаат доволно знаење и искуство, само ако при користењето некој ги надзира или ако лицето кое е одговорно за нивната безбедност ги запознало со работењето и користењето на уредот.
- Не обидувајте се да го поправите или расклопите уредот. На уредот нема делови кои би можеле да ги замените сами. За поправка обратете се на овластен сервис.
- Користете само додатоци препорачани од страна на производителот.
- Не користете го уредот во простории кои се заситени со запаливи материи.
- Не користете го уредот на отворено.
- Чувајте го уредот во затворени простории, на суво место.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ако приклучниот кабел е оштетен, мора да го замени производителот, негов сервисер или слично квалификувано лице, за да избегнете опасност. Овој уред е дизајниран за работење на стандарден штекер. Уредот не е наменет за индустриска или комерцијална употреба.

Пред прво користење

- Отстранете го уредот од пакувањето и отстранете ја целата амбалажа.
- Пред првата употреба прочитајте ги упатствата за работа.

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Сечила од нерѓосувачки метал
2. Рачка за прилагодување на должината за стрижење
3. Приклучок за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ
4. Приклучен кабел
5. Завртка за наместување
6. Четкичка за чистење
7. Масло за нега на сечилата
8. Заштита за сечилото
9. Пила за нокти
10. Ножички
11. Чешел
12. Четка

Додатоци: 3, 6, 10 и 13mm

КОРИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА СТРИЖЕЊЕ

Стрижењето на кучињата обично не е тешка задача, но некои кучиња можат да бидат почувствителни од други. Кучето секако може да го потстриже секој сопственик кој има на дофат соодветни помагала, но ви препорачуваме стрижењето на стандардните пудлици или шнауцери да го препуштите на професионалци. Стрижењето е важно за здравјето на вашето куче, бидејќи го стимулира протокот на крвта низ кожата, го спречува создавањето на јазли и му овозможува на сопственикот подетален преглед на животните. Зачестеноста на стрижењето се разликува меѓу различните раси и зависи од животниот век на кучето.

1. Избањајте го кучето и исушете го. Влакната пред стрижењето мора да бидат чисти и суви.
2. Погрижете се животното прво да се навикне на звукот од сечилото и на чувството на кожата. Тоа е важно. Некои кучиња можат да станат агресивни кога се исплашени. Со употреба на глас и со галење смирете го кучето додека се запознава со работењето на уредот.
3. Додека го држите сечилото под агол од 45°, турнете го во крзното до саканата длабочина и потоа повлечете надолу. Стрижете во насока на растењето на влакната, а не обратно.
4. Ако влакната во крзното се цврсти и заплеткани, стрижете во повеќе кратки интервали и секој пат исчистете го сечилото. Нечистотиите и остатоците од влакната ќе се соберат на сечилото и е потребно да се исчисти за да спречите прегревање на моторот.
5. Никогаш не стрижете така што ќе го свртите сечилото право кон кожата на вашето куче, бидејќи можете да го пресечете. Отстранете ги остатоците од влакната со помош на четката. По потреба кучето избањајте го повторно.

СТРИЖЕЊЕ СО УПОТРЕБА НА ДОДАТОЦИ

За успешно стрижење на кучињата ви требаат некои вештини, а особено соодветна опрема. Едно од помагалата кои ги употребуваат професионалците е чешел кој може да се стави на сечилото. Овој додаток го повлекува сечилото на одредено растојание и на ток начин го олеснува рамномерното стрижење. Со употреба на ваквите додатоци секогаш ќе постигнете приближно еднакви резултати.

1. Одлучете се каков вид на стрижење ќе изберете и на колкава должина сакате да го одржите влакното.
2. Избањајте, исушете и исчешлајте го кучето за да ја отстраните сета нечистотија во крзното. Сечилото и додатоците полесно сечат чисто и исчешлано крзно.
3. Изберете соодветен додаток во зависност од саканата должина на влакната. Додатоците обично се наоѓаат во комплети по осум парчиња. Приложени се и графички прикази од кои се гледаат податоци за одреден додаток.
4. Додека машината за стрижење е исклучена, наместете го избраниот додаток на сечилото.
5. Вклучете ја машината за стрижење и започнете со стрижењето. Секогаш стрижете во насока на растењето на влакната. Чешелот нека биде израмнет со телото на животното.
6. Стрижењето на иста област повторувајте го толку време додека влакното не биде рамномерно потстрижено.
7. Заменете го додатокот ако на одредена област е потребна поинаква должина на влакната. При некои видови на стрижење на кучињата крзното на телото е пократко од она на нозете. Употребете соодветни додатоци за да го постигнете изгледот што го сакате.

Почитувајте: ако при стрижењето употребувате различни чешели, веројатно ќе ви требаат ножици за стрижење за да го израмните прелазот меѓу крзното кое е потстрижено со различна должина.

Важно: Ако стрижете различни животни секогаш дезинфицирајте ги сечилото на машината за стрижење и додатоците. На тој начин ќе го ограничите пренесувањето на штетниците меѓу животните.

ОДРЖУВАЊЕ

Кога ќе завршите со стрижење, темелно исчистете го сечилото и премачкајте го со масло. Земете ја во предвид следнава постапка:

- Исклучете го апаратот од напојувањето
- Отстранете го додатокот за сечило од апаратот
- Отстранете го остатокот од косата со четка за чистење
- Повторно наместете го сечилото
- Секогаш капнете по една капка масло за подмачкување и премачкајте ги аглите од забите десно, лево и во средината на забите со една капка
- Вклучете го апаратот и оставете го да работи 10 секунди за маслото да може да се распореди

Важно: За да се обезбеди подолг век на траење, неопходно е главата на сечилото редовно да се премачкува. Во случај на недостаток на масло, доаѓа до триење метал од метал и главата на сечилото ќе се истроши брзо.

Внимание: Никогаш не потопувајте го уредот или струјниот кабел во вода.

ЗАБЕЛЕШКА

Овој уред не е наменет за користење од страна на лице (вклучително и деца) со намалени физички или ментални способности или недостаток на доволно знаење и искуство, освен ако не се надгледувани или ако лицето одговорно за нивната безбедност ги поучи за работата и користењето на уредот.
Исклучете го апаратот и извадете го кабелот од струја пред да го замените приборот.

СЕРВИС

За било каков сервис за време или по гаранцијата, ве молиме контактирајте овластен сервисер и ќе бидеме среќни да ви помогнеме. Сервисирајте ја направата само со овластен производител на направата користејќи само оригинални резервни делови. Ова обезбедува понатамошна сигурност на вашата алатка. Ако имате оштетен кабел за напојување, од безбедносни причини ве советуваме да контактирате овластен сервис, каде што ќе го заменат.

Пред да го доставите уредот на сервис, мора да се исчисти од сите нечистотии и да биде во оригиналното пакување.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

НАЗИВ	ТИП QR-PET2506
Напон	230 V~ 50 Hz
Моќност	12 W
Избирач за брзина	4 (3,6,10,13 mm)

Udhëzimet për përdorim:

- Këto udhëzime për përdorim vlejnë për këtë aparat. Përmbajnë informata të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe për trajtimin e pajisjes.
- Para se të filloni me përdorimin e pajisjes, lexoni me vëmendje dhe tërësisht udhëzimet për përdorim, posaçërisht pjesën e sigurisë. Nëse nuk merren parasysh këto udhëzime, mund të shkaktohen lëndime të rënda fizike ose dëmtime të aparatit.
- Udhëzimet për përdorim bazohen në standardet dhe dispozitat që vlejnë në Bashkimin Evropian.
- Respektoni në vend të huaj dispozitat dhe ligjet e shtetit në fjalë.
- Udhëzimet për përdorim ruani në rast të përdorimit të mëvonshëm. Nëse aparatin e dorëzoni në përdorim te personat e tretë, detyrimisht ua jepni këto udhëzime për përdorim.

Shpjegimi i shenjave

Në udhëzimet për përdorim ose në aparat përdoren këto simbole dhe fjalë paralajmëruese:

PARALAJMËRIM!

Ky simbol paralajmërues/fjalë do të thotë rrezik me shkallë të mesme të rrezikut, të cilës nëse nuk i largohemi, mund të vijë deri te dëmi material, vdekja ose deri te lëndimet e rënda fizike.

SHËNIM!

Simboli jep informata të dobishme plotësuese për përdorimin e aparatit.

PARALAJMËRIM!

Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmin që shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar të aparatit, për shkak të mirëmbajtjes së gabuar dhe për shkak të intervenimeve në aparat, me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose modifikimeve. Intervenimet në aparat mund t'i bëjë vetëm servisuesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.

Mosrespektimi i udhëzimeve dhe paralajmërimeve të shënuara në këtë doracak, mund të çojë deri te goditja elektrike, zjarri dhe/ ose deri te lëndimet serioze.

Në rastin e përdorimit të aparatit, kur pjesët e saj metalike mund të vijnë në kontakt me përçuesit e fshehtë elektrik ose me kabllon elektrike të aparatit (nëse është i montuar), aparatin gjithmonë mbani për dorezën e izoluar plastike.

QËLLIMI I PËRDORIMIT

Aparati është i dedikuar për përdorim në amvisëri dhe në mjedise të ngjashme siç janë:

- Shitore, zyra dhe mjedise tjera të punës nga ana e personelit të kuzhinës,
- ferma,
- hotele, motele dhe kapacitete tjera të akomodimit nga ana e mysafirëve,
- kapacitetet që ofrojnë bujtje me ushqim.

Para se të filloni me përdorimin e aparatit tuaj, me rëndësi është që t'i ndiqni udhëzimet që do t'i keni para vetes edhe për përdorim të mëvonshëm. Kujdes të veçantë i kushtoni kapitullit që e përpunon Sigurinë Tuaj.

PËR SIGURINË TUAJ

- Mos e përdorni aparatin në afërsi të vaskave, dushit ose burimeve tjera të ujit.
- Kurrë mos e mbështillni kabllon e rrymës rreth makinës.
- Para se ta lidhni me rrymë, sigurohuni se tensioni në afishe a është i njëjtë sikurse tensioni i rrymës në shtëpinë tuaj.
- Kurrë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje kur është i lidhur në rrymë. Hiqeni nga rryma pajisjen kur nuk është në përdorim ose para pastrimit e mirëmbajtjes. Gjithmonë tërhiqeni për spine, kurrë për kabllo.
- Asnjëherë mos e përdorni pajisjen nëse është e dëmtuar në atë mënyrë që mund të ndikojë në punën e saj.
- Nëse kablloja e rrymës është e dëmtuar, duhet të ndërrohet me të ri. Kontaktoni servisin e autorizuar: nevojiten vegla speciale për ndërrim.
- Mos e zhytni pajisjen, kabllon ose spinën në ujë ose në ndonjë lëng tjetër që mos të vijë deri te goditja elektrike.
- Pajisjet, duke përfshirë edhe kabllon, nuk guxojnë t'i përdorin, që të lozin me to ose t'i mbajnë fëmijët nën moshën 8 vjeçare, ose personat e rraskapitur të cilët janë pa mbikëqyrje. Kurrë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'iu larguar lojës me aparatin.
- Këtë aparat mund ta përdorin fëmijët e moshës më së paku 8 vjet dhe personat me aftësi të zvogëluara fizike, sensorike ose mentale apo me mungesë të njohurisë së mjaftueshme ose të përvojës, vetëm nëse ata janë të mbikëqyrur ose nëse personi

përgjegjës për sigurinë e tyre i mëson për të punuar dhe për ta përdorur aparatin.

- Mos u përpiqni që ta riparoni apo çmontoni aparatin. Në aparat nuk ka pjesë që mund t'i ndërroni vetë. Për riparim, kontaktoni me servisin e autorizuar.
- Përdorni vetëm shtojca të rekomanduara nga prodhuesi.
- Mos e përdorni aparatin nëpër vende përplot me avuj që mund të ndizen.
- Mos e përdorni aparatin në vend të hapur.
- Ruajeni aparatin në një vend të mbyllur e të thatë.

PARALAJMËRIM!

Nëse kablloja e rrymës është e dëmtuar, duhet ta ndërrojë prodhuesi, tekniku i tyre i servisit ose personi i ngjashëm i autorizuar me qëllim që të iket rreziku. Ky aparat është i dizajnuar që të punojë me spinë standarde.

Para përdorimit të parë

- Largojeni aparatin nga paketimi dhe largojeni gjithë ambalazhin.
- Para përdorimit të parë, lexoni udhëzimet për punë.

PËRSHKRIMI I APARATIT

1. **Thikat prej çeliku që nuk ndryshket**
2. **Doreza për rregullimin e gjatësisë së qethjes**
3. **Butoni për NDEZJE/FIKJE**
4. **Kablloja e rrymës**
5. **Rrotulluese që përshtatet**
6. **Furça për pastrim**
7. **Vaj për tehet**
8. **Mbrojtës i tehut**
9. **Dosja e kthetrave**
10. **Gërshërë**
11. **Krehër**
12. **Furçë**

Nastavki: 3, 6, 10 in 13 mm

E rëndësishme

Ju lutemi merrni parasysh: papastërtia dhe rëra në pallton e qenit tuaj mund të shurdhër tehu gjatë rregullimit. Prandaj, rekomandohet që të lani dhe thani flokët e qenit tuaj plotësisht para se të pastroheni. Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim.

RREGULLIMI I TEHUT

- Thikat janë vendosur dhe janë lyer që nga fabrika. Kjo siguron funksionim optimal të makinës.
- Nëse e largoni tehun gjatë kohës së pastrimit ose i keni zëvendësuar me teh të ri, nevojitet që sërish të vendosen.
- Vendosni tehun me vendosjen e disa pikave të vajit për lyerje të thikave, ndizeni makinën disa sekonda dhe pastaj fikeni. Zhvidhosni vidat në pjesën e poshtme, vendosni thikat dhe shtrëngoni sërish të dy vidat.
- Tehet janë vendosur në mënyrë të drejtë atëherë kur pjesa e poshtme i mbulon tërësisht dhëmbëzat e sipërme e të poshtme të teheve.
- Dhëmbëzat e tehut të sipërm janë të vendosur afërsisht 1,2 mm në krahasim me tehun e poshtëm.

PËRDORIMI I Gërshërëve

Ruajtja e qenve zakonisht nuk është një detyrë e vështirë, por disa qen mund të jenë më sfidues se të tjerët. Sigurisht, qeni mund të zbukurohet nga çdo pronar që ka pajisje të përshtatshme në dorë, por ne ju rekomandojmë që t'ia lini profesionistëve rregullim e standard qimedredhur ose miniaturë schnauzer. Ruajtja është e rëndësishme për shëndetin e qenit tuaj sepse stimulon rrjedhjen e gjakut nëpër lëkurë, parandalon formimin e nyjave dhe lejon pronarin të ekzaminojë kafshën më nga afër. Frekuenca e qethjeve ndryshon midis racave dhe gjithashtu varet nga jetëgjatësia e qenit.

1. Lani qenin dhe thajeni atë. Flokët duhet të jenë të pastër dhe të thatë para prerjes.
2. Sigurohuni që kafsha së pari të mësohet me tingullin e tehut dhe ndjesinë në lëkurë. Kjo është e rëndësishme. Disa qen mund të bëhen agresivë nëse tremben. Përdorni zërin dhe përkëdheljen tuaj për të qetësuar qenin ndërsa njiheni me funksionimin e pajisjes.
3. Ndërsa mbani tehun në një kënd prej 45°, shtyjeni atë në lesh në thellësinë e dëshiruar dhe pastaj tërhiqeni atë poshtë. Prisni në drejtim të rritjes së flokëve, jo anasjelltas.
4. Nëse qimet në lesh janë të ngushta dhe të nyjëzuara, pritini në disa intervale të shkurtra dhe pastroni tehun çdo herë. Pista dhe mbetjet e flokëve do të grumbullohen në teh dhe duhet të pastrohen për të parandaluar mbinxehjen e motorit.
5. Asnjëherë mos e prisni duke e drejtuar tehun drejt lëkurës së qenit tuaj pasi mund ta prisni. Hiqni mbetjet e flokëve me një furçë. Lajeni përsëri qenin nëse është e nevojshme.

PRERJA E FLOKËVE DUKE PËRDORUR SHTOJCËN

Ju duhen disa aftësi dhe, mbi të gjitha, pajisjet e duhura për të pastruar me sukses qen. Një nga aksesorët e përdorur nga profesionistët është një krehër që mbillet në teh. Një shtojcë e tillë lëviz tehun në një distancë të caktuar dhe kështu lehtëson edhe prerjen. Duke përdorur shtojca të tilla, gjithmonë do të arrini të njëjtat rezultate.

Bashkangjitur shtojcën:

- Kthejeni shtojcën në mënyrë që dhëmbët të drejtohen lart.
- Shtyjeni atë në teh dhe përgjatë tehut të prerjes derisa pjesa e përparme e lidhjes të qëndrojë fort në tehun e prerësit.

Heqja e bashkëngjitjes:

- Mbajeni prerësin me fletët drejtuar nga ju dhe shtyjeni ngjitjen fort lart dhe larg tehut.

Procedura e prerjes:

1. Vendosni se çfarë lloj prerje flokësh do të zgjidhni dhe në cilën gjatësi dëshironi të mbani flokët.
2. Lani, thani dhe lani qenin për të hequr çdo papastërti në pallto. Tehu dhe bashka ngjitësit priten më lehtë kur flokët pastrohen dhe pastrohen.
3. Zgjidhni shtojcën e duhur, në varësi të gjatësisë së dëshiruar të flokëve. Seti përfshin katër shtojca që ju lejojnë të shkurtoni flokët në gjatësitë e mëposhtme:3, 6, 10 dhe 13 mm.
4. Ndërsa prerësi është i fikur, bashkëngjitni shtojcën e zgjedhur në teh.
5. Ndizni prerësin dhe filloni të shkurtoni. Gjithmonë priteni në drejtim të rritjes së flokëve. Krehër duhet të jetë në përputhje me trupin e kafshës.
6. Përsëritni prerjen e së njëjtës zonë derisa flokët të priten në mënyrë të barabartë.

7. Zëvendësoni shtojcën nëse një gjatësi e ndryshme e flokëve kërkohet në një zonë të veçantë. Në disa lloje të pastrimit të qenve, flokët në trup janë më të shkurtër se ato në putra. Përdorni bashkëngjitjet e duhura për të arritur pamjen që dëshironi.

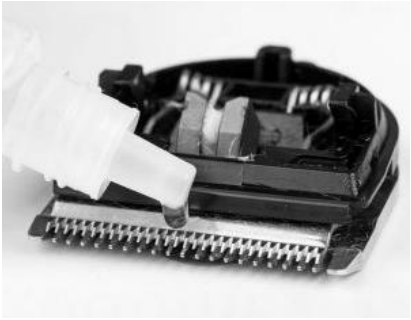
Shënim: nëse përdorni krehër të ndryshëm gjatë prerjes, ju do të keni nevojë për gërshërë të mëdha për të barazuar nyjet midis flokëve të prera në gjatësi të ndryshme.

E rëndësishme: gjithmonë dezinfektoni tehun e prerësit dhe bashka ngjitësit nëse jeni duke prerë kafshë të ndryshme. Kjo do të kufizojë transmetimin e dëmtuesve midis kafshëve.

MIRËMBAJTJA

Kur të përfundoni me qethje, pastrojeni mirë tehun dhe lyejni tehun me vaj. Merrni parasysh këto procedura:

- Hiqeni aparatin nga rryma
- Largoni shtojcën e tehut nga aparati
- Largoni mbetjen e flokëve me furçë për pastrim
- Vendoni përsëri tehun
- Gjithmonë pikoni nga një pikë vaj për lyerje dhe lyeni këndet e dhëmbëzave në të djathtë, majtë dhe në mes të dhëmbëve me një pikë
- Lidheni në rrymë aparatin dhe lëreni të punojë 10 sekonda me qëllim që vaji të mund të shpërndahet



Me rëndësi:
Për t'i siguruar jetëgjatësi më e madhe, është e domosdoshme që koka e tehut rregullisht të lyhet. Në rast se nuk ka vaj, vjen deri fërkimi i metalit me metal dhe koka e tehut do të harxhohet shumë shpejtë.

Vini re: Aparatin ose kabllon asnjëherë mos e zhytni në ujë.

SHËNIM

Ky aparat nuk është i dedikuar për përdorim nga ana e personave (duke i përfshirë edhe fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike ose mentale apo në mungesë të njohurisë dhe përvojës së mjaftueshme, përveç nëse nuk janë të mbikëqyrur ose nëse personi përgjegjës për sigurinë e tyre i mëson ata me punën dhe përdorimin e aparatit.
Fikeni aparatin dhe hiqeni kabllon nga rryma para se ta ndërroni pajisjen.

SERVISI

Për çfarëdo servisi gjatë ose pas garancisë, ju lutemi që të kontaktoni servisin e autorizuar dhe do të jemi të lumtur që t'ju ndihmojmë. Servisojeni aparatin vetëm deri te prodhuesi i autorizuar i aparatit duke përdorur vetëm pjesë origjinale rezerve. Kjo ju jep siguri të mëtejshme të aparatit tuaj. Nëse keni kabllo të dëmtuar të rrymës, për shkaqe të sigurisë ju këshillojmë që ta kontaktoni servisin e autorizuar, ku do t'jua ndërrojnë.

Para se ta dorëzoni aparatin për në servis, duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe të jetë në paketim origjinal.

TË DHËNAT TEKNIKE

Emri	**LLOJI QR-PET2506**
Tensioni	230 V~ 50 Hz
Fuqia	12 W
Numri i shtojcave	4 (3,6,10,13 mm)

BEVEZETÉS

A professzionális Iskra vágógép ideális az érzékeny háziállatokhoz és az állatok teljes nyírásához aljszőrzet nélkül. A vágógép mellet, a nyírás gyors, egyszerű és jobb, mint bármilyen ollóval! A készülék erős és halk motorral rendelkezik, mely ideális a zajra érzékeny házikedvenceknek. A precíz és vékony rozsdamentes acélpenge lehetővé teszi a sima széleket, és a szőrt a kívánt hosszúságra pontosan levágja.

FONTOS MEGJEGYZÉSEK

Ezen készülék, otthoni használatra szolgál, nem alkalmas kereskedelmi célú használatra. Ezen utasításokat gondosan őrizze meg és szükség szerint adja át a következő felhasználónak. Még akkor is ha már megismerkedett a készülék használatával, fordítson időt a teljes útmutató figyelmes elolvasására.

Az Ön biztonságáért

- A készüléket ne használja a fürdőkád, zuhanyzó vagy egyéb vízforrás közelében.
- Amikor a készülék használatát befejezte a fürdőszobában, húzza ki a foglalatból, mert víz közelében, még ha ki is van kapcsolva, a készülék veszélyt jelent.
- Ha a készüléke vízbe esik, azonnal húzza ki a fali foglalatból. Ne vegye ki a vízből amíg a hálózati foglalatból nincs kihúzva.
- Az eszköz bekapcsolása előtt, ügyeljen arra, hogy a készülék feltüntetett tápfeszültsége megegyezik-e otthona hálózati feszültségével.
- Az eszközt sohasem hagyja felügyelet nélkül amikor be van kapcsolva. Kapcsolja ki az eszközt ha nem használja, vagy tisztítás és karbantartást végez rajta. Mindig a dugónál fogva húzza, ne a kábelnél fogva.
- Soha ne használja a készüléket, ha az bármilyen módon megsérült, amennyiben az kihat annak működésére.
- Amennyiben a tápkábel megsérült, szükséges újjal lecserélni. Jelentkezzen meghatalmazott szervízünknél: a cseréhez különleges szerszámokra van szükség.
- Az áramütés elleni védelemért, az eszközt, a kábelt vagy a dugót, soha ne mártsa vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- A készüléket, beleértve a kábelt, nem használhatják, nem játszhatnak vele, és nem tarthatják karban 8 évnél fiatalabb

gyermekek vagy csökkent képességekkel élő személyek felügyelet nélkül. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.

- A gyermekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő személyek vagy túl kevés tapasztalattal vagy tudással élők, ha a használat alatt, a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak.
- Ne próbálja megjavítani vagy szétszedni a készüléket. A készüléken nincs olyan alkatrész, melyet önállóan kicserélhet. Javításhoz jelentkezzen a meghatalmazott szervíznél.
- Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használjon.
- A készüléket ne használja olyan helyiségben, ami tele van gyúlékony anyagokkal.
- A készüléket ne használja kültéren.
- A készüléket zárt helyiségben, száraz helyen tárolja.

FIGYELEM!

Amennyiben a tápkábel meg van sérülve, azt a gyártónak, szervízének vagy megfelelően képesített személynek le kell cserélnie, a veszélyek elkerülése érdekében. A készülék standard foglalattal történő üzemelésre szolgál.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a csomagolásból a készüléket és távolítsa el teljes csomagolást. Az első használat előtt, olvassa el a használati utasításokat.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. Rozsdamentes acélpengék
2. Hosszúságbeállító kar
3. BEKAPCSOLÓ/KIKAPCSOLÓ gomb
4. Tápkábel
5. Beállítócsavar
6. Tisztítókefe
7. Pengeápoló olaj
8. Pengevédő
9. Karomreszelő
10. Olló
11. Fésű
12. Kefe

Tartozékok: 3, 6, 10 és 13 mm

Fontos

Kérjük tartsa be: kutyája szőrében található szennyeződés és homok, a nyírás során vágásokat. Ezért javasoljuk, hogy nyírás előtt, kutyáját fürdesse meg és jól szárítsa meg. Figyelmesen olvassa el a használati utasításokat.

A NYÍRÓGÉP HASZNÁLATA

A kutyák megnyírása általában nem nehéz feladat, de egyes kutyák igényesebbek lehetnek a többinél. A kutyát minden gazdi megnyírhatja, akinél kéznél vannak a megfelelő készülékek, de javasoljuk hogy a standard pudlik vagy a mini snaucerek esetében forduljon szakemberhez. A nyírás fontos kutyája egészsége szempontjából, mert támogatja a vérkeringést a bőrben, megakadályozza a szőrcsomók kialakulását és kifinomultabb megjelenést ad háziállatának. Hogy milyen gyakran kell a kutyát nyírni, az függ a kutya fajtától, valamint életkorától is.

1. Fürdesse meg a kutyát és szárítsa meg. A nyírás előtt, a szőrnek tisztának és száraznak kell lennie.
2. Ügyeljen arra, hogy az állat először szokja meg a nyírógép hangját és annak érzését saját bőrén. Ez fontos. Egyes kutyák agresszívvé válnak ha félnek. Hangjával és simogatással nyugtassa meg a kutyát amíg meg nem ismerkedik a készülék működésével.
3. A készüléket 45°-os szögben tartva, nyomja a bőréhez a kívánt mélységig és kezdje el lefelé húzni. A szőr növekedésének irányába nyírjon, ne ellenkező irányba.
4. Amennyiben a szőr kemény és kócos, nyírjon rövid szakaszokban és minden alkalommal tisztítsa meg a vágópengét. A pengén felgyülemlett szennyeződéseket és szőröket le kell tisztítani, a motor túlmelegedésének megakadályozása érdekében.
5. Soha ne nyírjon a pengével egyenesen, kutyája bőrén, mert oly módon meg vághatja. A fennamaradt szőrt távolítsa el kefe segítségével. Szükség szerint fürdesse meg újra a kutyust.

TARTOZÉKOK SEGÍTSÉGÉVEL TÖRTÉNŐ NYÍRÁS

A kutya sikeres megnyírásához, bizonyos képességekre van szükség, mindenek előtt megfelelő felszerelésre. A szerszámok közül egy, amit a szakemberek is használnak, a fésű, amelyet a pengékre kell felhelyezni. Ez a tartozék helyközt csinál meghatározott távolságra, és segíti az egyenletes nyírást. Ilyen tartozékok használatával mindig, megközelítőleg azonos eredményeket fog kapni.

1. Döntse el milyen típusú nyírást szeretne végezni és milyen hosszúságra szeretné lerövidíteni a szőrt.
2. Fürdesse meg, szárítsa meg és fésülje meg kutyáját, hogy eltüntessen minden szennyeződést a szőréből. A penge és a tartozékok könnyebben nyírják a tiszta és kifésült szőrt.
3. Válassza ki a megfelelő tartozékot, a szőr hosszúságának megfelelően. A tartozékok általában nyolc darabos szettben találhatók. Mellékelve van az ábra, amelyen látható mindegyik tartozékra vonatkozó adat.
4. Amíg a nyírógép ki van kapcsolva, helyezze fel a kiválasztott tartozékot a vágópengére.
5. Kapcsolja be a nyírógépet és kezdje el a nyírást. Mindig a szőr növekedési irányával megegyező irányban nyírjon. A fésűt egyenesen kell tartani az állat testével.
6. A nyírást a meghatározott részen addig ismételje, amíg a szőr nem lesz egyenletesen lenyírva.
7. Cserélje ki a tartozékot, amennyiben a meghatározott részen másmilyen hosszúság szőrre van szükség. Bizonyos fajtájú kutyák nyírásánál, a testen található szőr rövidebb mint a mancsokon. Használjon megfelelő tartozékokat, hogy elérje a kívánt megjelenést.

Tartsa be: amennyiben a nyírás során különböző fésűket használ, valószínűleg ollóra lesz szüksége, hogy kiegyenlítse a különböző hosszúságú szőrök közötti részeket.

Fontos: a nyírógép pengéjét és a tartozékokat mindig fertőtlenítse, ha több állatot is nyír. Oly módon korlátozni tudja paraziták átvitelét az állatok között.

KARBANTARTÁS

Amikor befejezte a nyírást, a pengét jól tisztítsa meg és kenje meg. Tartsa be a lenti leírt eljárást:

- a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a villanyhálózatból
- a vágópenge tartozékot vegye ki a készülékből
- a fennmaradt hajat a tisztítókefével távolítsa el
- ismét helyezze fel a pengét
- a fogazatok szélére, jobbra, balra és középen, minden fogazatnál, cseppentsen egy csepp olajat a kenőolajból
- kapcsolja be az eszközt és hagyja működni 10 másodpercig, hogy az olaj eloszlódjon

Fontos: a hosszú élettartam biztosítása érdekében, fontos hogy a vágópengéket rendszeresen megolajozza. Az olajréteg hiánya esetén a fém alkatrészek összeérnek, és a fémanyag gyorsan elkopik.

TÁROLÁS

A tápkábelt figyelmesen tekerje össze és a szőrnyírót őrizze biztonságos helyen, gyermekektől távol.

TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a foglalatból.
- A tisztításhoz használjon puha, száraz rongyot.
- Ne használjon folyékony szereket vagy tisztítószer permetet.

Vigyázat: A készüléket vagy tápkábelét soha ne mártsa vízbe.

SZERVÍZ

Bármilyen javításnál jótállási időn belül vagy azt követően, jelentkezzen a meghatalmazott szervíznél, akik örömmel segíteni fognak. Ha a tápkábel megsérült, azt javasoljuk, biztonsági okokból keresse fel a meghatalmazott szervízt, ahol ki fogják cserélni.

MEGJEGYZÉSEK

Ezen eszköz nem megfelelő olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) akik csökkent fizikai és pszichikai képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, kivéve ha felügyelet alatt állnak vagy ha megismerkedtek a szerszám használati utasításaival azon személy részéről aki biztonságukért felelős.
A tartozék cseréje előtt először is kapcsolja ki az eszközt, majd húzza ki a dugót a villanyhálózatból.

MŰSZAKI ADATOK

MEGNEVEZÉS	TÍPUS QR-PET2506
Feszültség	230 V~ 50 Hz
Teljesítmény	12 W
Tartozékok	4 (3,6,10,13 mm)

Istruzioni per l'uso

- Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a questo dispositivo. Contengono informazioni importanti sull'avvio dell'utilizzo e sulla gestione del prodotto.
- Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze sulla sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni personali o danni al dispositivo.
- Le istruzioni per l'uso si basano su norme e regolamenti applicabili nell'Unione Europea.
- All'estero è necessario rispettare anche le normative e le leggi del singolo Stato.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso per eventuali consultazioni future. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, è obbligatorio fornire anche queste istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle istruzioni per l'uso o sull'apparecchio vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione:

AVVERTIMENTO!
Questa parola/simbolo di segnalazione indica un pericolo che, se non evitato, potrebbe causare danni materiali, morte o gravi lesioni personali.

NOTA!
Il simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili sull'uso del dispositivo.

AVVERTIMENTO!

Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo, da una manutenzione impropria o da manomissioni dello stesso volte a sostituire parti o modificarlo. Le manomissioni del dispositivo possono essere eseguite esclusivamente da un tecnico di assistenza autorizzato dal produttore.

La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze contenute nel presente manuale può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Quando si utilizza un utensile le cui parti metalliche potrebbero entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo di

alimentazione stesso (se installato), tenere sempre l'utensile per l’impugnatura isolante in plastica.

USO PREVISTO

Il dispositivo è destinato all'uso in ambienti domestici e simili, quali:
• negozi, uffici e altre aree di lavoro da parte del personale di cucina,
• fattorie,
• alberghi, motel e altri ambienti residenziali da parte degli ospiti,
• ambienti che offrono pernottamento e prima colazione.

Prima di utilizzare il dispositivo, è importante leggere e seguire le istruzioni, che saranno utili anche per un utilizzo futuro. Prestare particolare attenzione alla sezione "La tua sicurezza".

PER LA TUA SICUREZZA

- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce o altre fonti d’acqua.
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno al tagliacapelli.
- Prima di collegare l’alimentatore, assicurarsi che la tensione di rete indicata sull’etichetta corrisponda a quella della propria abitazione.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito mentre è acceso. Scollegarlo quando non è in uso o prima di effettuare pulizia e manutenzione. Tirare sempre la spina, mai il cavo.
- Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato in modo da compromettere il suo funzionamento.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico autorizzato, utilizzando attrezzi speciali.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il dispositivo, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Il dispositivo, incluso il cavo, non deve essere utilizzato, giocato o sottoposto a manutenzione da bambini di età inferiore a 8 anni o da persone incapaci senza supervisione. Non lasciare mai il dispositivo incustodito.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non tentare di riparare o smontare il dispositivo. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per le riparazioni contattare un centro assistenza autorizzato.
- Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti saturi di vapori infiammabili.
- Non utilizzare il dispositivo all'esterno.
- Conservare il dispositivo in un luogo chiuso e asciutto.

AVVERTIMENTO!

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro assistenza o da una persona qualificata per evitare rischi. Questo dispositivo è progettato per funzionare con una presa di corrente standard.

Prima Primo utilizzo

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere completamente tutto il materiale di imballaggio.
- Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. **Lame in acciaio inox**
2. **Leva per la regolazione della lunghezza di taglio**
3. **Interruttore ON/OFF**
4. **Cavo di alimentazione**
5. **Vite di regolazione**
6. **Spazzola per la pulizia**
7. **Olio per la manutenzione delle lame**
8. **Protezione per la lama**
9. **Lima per unghie**
10. **Forbici**
11. **Pettine**
12. **Spazzola**

Accessori di ricambio: 3, 6, 10 e 13 mm

Importante

Si prega di notare: lo sporco e la sabbia nel pelo del cane possono smussare le lame durante la tosatura. Si consiglia pertanto di lavare e asciugare accuratamente il pelo del cane prima della tosatura. Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

REGOLAZIONE DELLE LAME

- Le lame sono state regolate e oliate in fabbrica, garantendo così prestazioni ottimali del tagliacapelli.
- Se le lame sono state rimosse durante la pulizia o sostituite con altre nuove, è necessario regolarle nuovamente.
- Per regolare le lame, applicare qualche goccia di olio lubrificante sulle lame, accendere il tagliacapelli per qualche secondo e poi spegnerlo. Allentare le viti nella parte inferiore, regolare le lame e serrare nuovamente le viti.

- Le lame sono regolate correttamente quando i denti della lama inferiore e superiore si sovrappongono completamente.
- I denti della lama superiore sono sfalsati di circa 1,2 mm rispetto alla lama inferiore.

USO DEL TAGLIACAPELLI

La toelettatura del cane di solito non è un compito difficile, ma alcuni cani possono essere più impegnativi di altri. Naturalmente, qualsiasi proprietario può toelettare il proprio cane se dispone degli strumenti adeguati, tuttavia consigliamo di affidare la toelettatura di barboncini standard o schnauzer nani a professionisti. La toelettatura è importante per la salute del cane perché stimola la circolazione sanguigna nella pelle, previene la formazione di nodi e consente al proprietario di esaminare più attentamente l'animale. La frequenza della toelettatura varia tra le razze ed è anche influenzata dalla durata della vita del cane.

1. Fai il bagno e asciuga il cane. Il pelo deve essere pulito e asciutto prima di procedere alla tosatura.
2. Assicurati che l'animale si abitui prima al rumore della lama e alla sensazione sulla pelle. Questo è importante, poiché alcuni cani possono diventare aggressivi se spaventati. Usa la voce e le carezze per rassicurare il cane mentre si abitua all'uso dell'apparecchio.
3. Tenendo la lama inclinata a 45°, spingila nel pelo fino alla profondità desiderata e poi tirala verso il basso. Taglia seguendo la direzione di crescita del pelo, mai in senso contrario.
4. Se il pelo è spesso e annodato, taglialo in più passaggi brevi, pulendo la lama ogni volta. Sporco e residui di pelo si accumulano sulla lama e devono essere rimossi per evitare il surriscaldamento del motore.
5. Non tagliare mai con la lama rivolta direttamente verso la pelle del cane, per evitare di ferirlo. Rimuovi i peli residui con una spazzola. Se necessario, fai un nuovo bagno al cane.

TAGLIO CON ACCESSORI

Per una tosatura efficace del cane sono necessarie una certa abilità e, soprattutto, l'attrezzatura adeguata. Uno degli strumenti utilizzati dai professionisti è un rialzo pettine da applicare sulla lama. Questo accessorio distanzia la lama di un valore predefinito, facilitando una rasatura uniforme. Utilizzando questi rialzi, è possibile ottenere risultati costanti e omogenei.

Fissaggio dell'accessorio:
• Ruotare l'accessorio in modo che i denti siano rivolti verso l'alto.
• Spingerlo sulla lama e lungo di essa fino a quando la parte anteriore dell'accessorio non sarà saldamente appoggiata alla lama del tagliacapelli.

Rimozione dell'allegato:

- Tenere il tagliacapelli con le lame rivolte in avanti e rimuovere con decisione l'accessorio spingendolo verso l'alto e lontano dalla lama.

Procedura di tosatura:

1. Decidi che tipo di taglio vuoi effettuare e quale lunghezza desideri mantenere sul pelo.
2. Lava, asciuga e spazzola il cane per rimuovere tutto lo sporco dal pelo. La lama e gli accessori taglieranno più facilmente un pelo pulito e ben pettinato.
3. Scegli l'accessorio più adatto in base alla lunghezza desiderata. Il kit include quattro accessori che consentono di tagliare il pelo alle seguenti lunghezze: 3, 6, 10 e 13 mm.
4. Con il tagliacapelli spento, applica l'accessorio selezionato sulla lama.
5. Accendi il tagliacapelli e inizia a tagliare. Taglia sempre nella direzione di crescita del pelo. Tieni il pettine allineato con il corpo dell'animale.
6. Ripeti il taglio sulla stessa area finché il pelo non risulta uniforme.
7. Cambia l'accessorio se in una zona specifica è necessaria una lunghezza diversa. In alcuni tipi di toelettatura, il pelo sul corpo è più corto rispetto a quello sulle zampe. Usa l'accessorio appropriato per ottenere il risultato desiderato.

Nota bene: se si utilizzano pettini diversi per il taglio, probabilmente saranno necessarie delle forbici per lisciare le giunzioni tra i capelli tagliati a lunghezze diverse.

Importante: disinfettare sempre la lama e gli accessori della tosatrice se si tosano animali diversi. Questo limiterà il trasferimento di parassiti tra gli animali.

MANUTENZIONE

Una volta terminata la rifinitura, pulire e oliare accuratamente la lama. Seguire la procedura seguente:

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.
- Rimuovere l'accessorio lama dall'apparecchio.
- Rimuovere eventuali peli residui con la spazzola per la pulizia.
- Reinstallare la lama.
- Applicare una goccia di olio lubrificante sui denti angolari destri, sinistri e al centro del pettine.
- Accendere l'apparecchio e lasciarlo funzionare per 10 secondi per permettere all'olio di distribuirsi uniformemente.

Importante: per garantire una maggiore durata, è essenziale oliare regolarmente la testina della lama. In assenza del film d'olio, il metallo sfrega contro il metallo e la testina della lama si usura rapidamente.

Attenzione: non immergere mai il dispositivo o il cavo di alimentazione in acqua.

MANUTENZIONE

Per qualsiasi intervento di assistenza durante o dopo il periodo di garanzia, contattare un centro di assistenza autorizzato, che sarà lieto di aiutarti. In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, per motivi di sicurezza ti consigliamo di rivolgerti a un centro di assistenza autorizzato per la sua sostituzione.

NOTE

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, salvo che siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla rete elettrica prima di sostituire gli accessori.

Prima di consegnare l'apparecchio per l'assistenza, assicurarsi che sia pulito da ogni impurità e riporlo nella confezione originale.

DATI TECNICI

NOME	TIPO Codice QR-PET2506
Tensione	230 V ~ 50 Hz
Potenza	12 W
Numero di accessori	4 (3, 6, 10, 13 mm)

Vielen Dank, dass Sie Sich für ein Gerät von ISKRA entschieden haben.
Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt nur für den häuslichen Gebrauch geeignet ist.

Bedienungsanleitung

- Diese Bedienungsanleitung gilt für dieses Gerät. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung dieses Geräts.
- Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu kann zu schweren Körperverletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Diese Anleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung aus.

Erklärung der Symbole

In der Bedienungsanleitung werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:

WARNUNG!
Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.

ANMERKUNG!
Dieses Symbol gibt nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.

WARNUNG!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch des Geräts, unsachgemäße Wartung und Eingriffe in das Gerät, den Austausch von Teilen oder Änderungen entstehen. Jegliche Eingriffe in das Gerät dürfen nur von einer autorisierten Person oder einem autorisiertem Servicetechniker des Geräteherstellers durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder sogar schweren Verletzungen führen.
Wenn Sie das Gerät an einem Ort verwenden, an dem seine Metallteile mit versteckten elektrischen Leitern oder dem eigenen Stromkabel (falls installiert) in Kontakt kommen

könnten, halten Sie das Gerät immer am kunststoffisolierten Griff.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät darf im Haushalt oder in ähnlichen Umgebungen verwendet werden, wie zum Beispiel:

- Geschäfte, Büros und andere vom Küchenpersonal genutzte Arbeitsräume,
- Landwirtschaftliche Einrichtungen,
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
- Umgebungen die Übernachtung mit Frühstück anbieten.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ist es wichtig, die Anleitung zu lesen und zu befolgen, die auch für den späteren Gebrauch hilfreich sein wird. Achten Sie besonders das Kapitel „Für Ihre Sicherheit“.

FÜR IHRE SICHERHEIT

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder anderen Wasserquellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um die Haarschneider.
- Stellen Sie vor dem Einschalten des Netzteils sicher, dass die auf dem Etikett angegebene Netzspannung mit der Netzspannung in Ihrem Zuhause übereinstimmt.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden oder bevor Sie es reinigen und warten. Ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es auf eine Weise beschädigt ist, die seine Leistung beeinträchtigen könnte.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein neues ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicetechniker: Für den Austausch sind Spezialwerkzeuge erforderlich.
- Zum Schutz vor Stromschlägen tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät, einschließlich des Kabels, darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht benutzt, damit gespielt oder gewartet werden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, kognitiven und geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne die erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen nur verwendet werden, wenn sie während der Verwendung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden, die sie in die Verwendung des Geräts eingewiesen hat.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu zerlegen. Es gibt keine Teile am Gerät, die Sie selbst austauschen können. Wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierten Servicetechniker.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen, die mit brennbaren Dämpfen gesättigt sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort im Innenbereich auf.

WARNUNG!

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden. Dieses Gerät ist für den Anschluss an einer Standardsteckdose vorgesehen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Klingen aus rostfreiem Stahl
2. Schnittlängen-Einstellhebel
3. EIN/AUS-Schalter
4. Netzkabel
5. Einstellschraube
6. Reinigungsbürste
7. Klingenpflegeöl
8. Klingenschutz
9. Krallenfeile
10. Schere
11. Kamm
12. Bürste

Zubehör: 3, 6, 10 und 13 mm

Wichtig

Bitte beachten Sie: Schmutz und Sand im Fell Ihres Hundes können die Klingen beim Scheren stumpf machen. Es empfiehlt sich daher, das Fell Ihres Hundes vor dem Scheren gründlich zu waschen und zu trocknen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

EINSTELLUNG DER KLINGEN

- Die Klingen sind werksseitig richtig eingestellt und geölt. Dadurch ist ein optimaler Betrieb der Haarschneider gewährleistet.
- Wenn Sie die Klingen während der Reinigung entfernt haben oder sie durch neue ersetzt wurden, müssen sie erneut eingestellt werden.
- Um die Klingen einzustellen, geben Sie ein paar Tropfen Schmieröl auf die Klingen, schalten Sie die Haarschneider einige Sekunden lang ein und schalten Sie sie dann aus. Lösen Sie die Schrauben an der Unterseite, stellen Sie die Klingen ein und ziehen Sie beide Schrauben wieder fest.
- Die Klingen sind richtig eingestellt, wenn die unteren und oberen Klingenzähne vollständig bedeckt sind.
- Die Zähne der Oberklinge sind gegenüber der Unterklinge um ca. 1,2 mm verschoben.

VERWENDUNG DER TIERSCHERMASCHINE

Die Fellpflege eines Hundes ist in der Regel unkompliziert, manche Hunde können jedoch anspruchsvoller sein als andere. Natürlich kann jeder Besitzer mit den richtigen Werkzeugen einen Hund pflegen, wir empfehlen jedoch, die Fellpflege von Großpudeln oder Zwergschnauzern den Profis zu überlassen. Die Fellpflege ist wichtig für die Gesundheit Ihres Hundes, da sie die Durchblutung der Haut fördert, Knotenbildung vorbeugt und es dem Besitzer ermöglicht, das Tier genauer zu untersuchen. Die Häufigkeit der Fellpflege variiert je nach Rasse und hängt auch von der Lebenserwartung des Hundes ab.

1. Baden und trocknen Sie Ihren Hund. Das Fell sollte vor dem Scheren sauber und trocken sein.
2. Stellen Sie zunächst sicher, dass sich Ihr Haustier an das Geräusch der Klinge und das Gefühl der Klinge auf der Haut gewöhnt. Das ist wichtig. Manche Hunde können aggressiv werden, wenn sie Angst haben. Beruhigen Sie Ihren Hund mit Ihrer Stimme und Streicheleinheiten, während er sich an das Gerät gewöhnt.
3. Halten Sie die Klinge im 45 °-Winkel, drücken Sie sie bis zur gewünschten Tiefe in das Fell und ziehen Sie sie anschließend nach unten. Schneiden Sie in Haarwuchsrichtung, nicht dagegen.
4. Bei dickem und verknotetem Fell schneiden Sie in kurzen Intervallen und reinigen Sie die Klinge zwischendurch. Schmutz und Haare lagern sich auf der Klinge ab und müssen gereinigt werden, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
5. Schneiden Sie niemals, indem Sie die Klinge direkt auf die Haut des Hundes richten, da dies zu Schnittverletzungen führen kann. Bürsten Sie verbleibende Haare ab. Baden Sie Ihren Hund bei Bedarf erneut.

SCHEREN MIT ZUBEHÖR

Um einen Hund erfolgreich zu scheren, braucht es etwas Geschick und vor allem die richtige Ausrüstung. Profis verwenden unter anderem einen Kammaufsatz, der über die Klinge passt. Dieser Aufsatz bewegt die Klinge um eine gewisse Distanz und erleichtert so ein gleichmäßiges Trimmen. Mit solchen Aufsätzen erzielen Sie immer annähernd gleiche Ergebnisse.

Zubehör anbringen:

- Drehen Sie den Zubehör so, dass die Zähne nach oben zeigen.
- Schieben Sie ihn auf die Klinge und entlang der Haarschneideklinge, bis die Vorderseite des Zubehörs fest auf der Scherklinge anliegt.

Zubehör entfernen:

- Halten Sie den Haarschneider so, dass die Klingen von Ihnen weg zeigen, und drücken Sie den Zubehör fest nach oben, um ihn von der Klinge zu entfernen.

Scherenprozess:

1. Entscheiden Sie, welche Art von Schnitt Sie wählen und welche Felllänge Sie behalten möchten.
2. Baden, trocknen und bürsten Sie Ihren Hund, um allen Schmutz aus dem Fell zu entfernen. Die Klinge und die Aufsätze erleichtern das Schneiden von sauberem, gebürstetem Fell.
3. Wählen Sie den passenden Aufsatz entsprechend der gewünschten Haarlänge. Das Set enthält vier Aufsätze, mit denen Sie Haare auf folgende Längen trimmen können: 3, 6, 10 und 13 mm.

4. Setzen Sie den ausgewählten Aufsatz bei ausgeschalteter Tierschermaschine auf die Klinge.
5. Schalten Sie die Schermaschine ein und beginnen Sie mit dem Scheren. Scheren Sie immer in Wuchsrichtung. Halten Sie den Kamm bündig mit dem Körper des Tieres.
6. Wiederholen Sie den Schervorgang an derselben Stelle, bis das Fell gleichmäßig geschnitten ist.
7. Wechseln Sie den Aufsatz, wenn Sie an einer bestimmten Stelle eine andere Haarlänge wünschen. Bei manchen Hundefriseuren ist das Fell am Körper kürzer als an den Pfoten. Verwenden Sie den passenden Aufsatz, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen.

Hinweis: Wenn Sie beim Schneiden unterschiedliche Kämme verwenden, benötigen Sie wahrscheinlich eine Schere, um die Übergänge zwischen den unterschiedlich langen Haaren zu glätten.

Wichtig: Desinfizieren Sie immer die Scherklinge und die Aufsätze, wenn Sie verschiedene Tiere scheren. So verringern Sie die Übertragung von Schädlingen zwischen den Tieren.

WARTUNG

Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, reinigen und ölen Sie die Klinge gründlich. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Entfernen Sie den Klingenaufsatz vom Gerät,
- Entfernen Sie eventuell verbleibende Haare mit einer Reinigungsbürste,
- Setzen Sie die Klinge wieder ein.
- Immer einen Tropfen Schmieröl auf die Zahnwinkel rechts, links und in die Zahnmitte geben.
- Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es 10 Sekunden lang laufen damit das Öl schmilzt.

Wichtig: Um eine längere Lebensdauer zu gewährleisten, ist es notwendig, den Klingekopf regelmäßig zu ölen. Ohne Schmierung reibt Metall auf Metall und der Klingekopf verschleißt entsprechend schnell.

Warnung: Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser.

REPARATUR

Wenden Sie sich bei Wartungsarbeiten während oder nach Ablauf der Garantiezeit an ein autorisiertes Servicecenter, das Ihnen gerne weiterhilft. Wenn Ihr Netzkabel beschädigt ist, empfehlen wir Ihnen aus Sicherheitsgründen, sich an ein autorisiertes Servicecenter zu wenden und um Ersatz zu bitten.

ANMERKUNGEN

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör wechseln.

Bevor Sie das Gerät an einen Service liefern, muss es von allen Verunreinigungen gereinigt und in der Originalverpackung verpackt sein.

TECHNISCHE DATEN

NAME	TYP QR-PET2506
Stromspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	12 W
Zubehör:	4 (3,6,10,13 mm)

Návod k použití

- Tento návod k použití platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace o zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Uschovejte návod k použití pro pozdější použití. Pokud zařízení předáváte třetím osobám, předejte jim také návod k použití.

Vysvětlení znaků

V návodu k použití nebo na zařízení jsou použity následující symboly a výstražná slova:

VAROVÁNÍ!
Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, vážným zraněním nebo smrti.

POZNÁMKA!
Symbol poskytuje užitečné doplňující informace o použití zařízení.

VAROVÁNÍ!

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení s cílem výměny dílů nebo jeho úpravy. Zásahy do zařízení může provádět pouze autorizovaný servisní technik výrobce zařízení.

Nedodržení pokynů a varování uvedených v návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo dokonce vážné zranění.

V případě použití zařízení, kde jeho kovové části mohou přijít do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s vlastním elektrickým kabelem (pokud je instalován), vždy držte zařízení za plastovou izolovanou rukojeť.

ÚČEL POUŽITÍ

Zařízení je určeno pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou:

- v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorách,
- v zemědělských provozech,
- hosty v hotelech, motelech a dalších prostředích, která nabízejí ubytování,
- ubytování, které nabízí nocleh se snídaní.

Než začnete zařízení používat, je důležité, abyste si přečetli a řídili se pokyny, které byste měli mít po ruce i pro pozdější použití. Věnujte zvláštní pozornost kapitole „Vaše bezpečnost“.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

- Nepoužívejte zařízení v blízkosti van, sprch nebo jiných zdrojů vody.
- Nikdy neomotávejte napájecí kabel kolem zastřihovače vlasů.
- Před zapnutím zařízení se ujistěte, že uvedené síťové napětí zařízení je stejné jako síťové napětí ve vaší domácnosti.
- Nikdy nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru. Pokud zařízení nepoužíváte nebo před čištěním a údržbou, vypněte jej. Vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno způsobem, který může ovlivnit jeho výkon.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn za nový. Obraťte se na autorizovaného servisního technika: výměna vyžaduje speciální nářadí.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte zařízení, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Zařízení včetně kabelu nesmějí používat, hrát si s ním ani jej udržovat děti mladší 8 let nebo nemohoucí osoby, které nejsou pod dozorem. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s příliš malými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, pokud obdržely pokyny pro bezpečné používat a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

- Nepokoušejte se zařízení opravovat nebo rozebírat. Na zařízení nejsou žádné díly, které byste mohli sami vyměnit. Pro opravu kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
- Nepoužívejte zařízení v oblastech nasycených hořlavými výpary.
- Nepoužívejte zařízení venku.
- Zařízení skladujte uvnitř na suchém místě.

VAROVÁNÍ!

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo jakémukoli potenciálnímu riziku. Toto zařízení je určeno k připojení do standardní elektrické zásuvky.

Před prvním použitím

- Vyjměte zařízení z obalu a odstraňte všechny obaly.
- Před prvním použitím si přečtěte návod k použití.

POPIS DÍLŮ

1. Čepele z nerezové oceli
2. Páka pro nastavení délky střihu
3. Vypínač ZAP/VYP
4. Napájecí kabel
5. Seřizovací šroub
6. Čisticí kartáček
7. Olej na péči o čepele
8. Chránič čepele
9. Pilník na drápy
10. Nůžky
11. Hřeben
12. Kartáč

Nástavce: 3, 6, 10 a 13 mm

Důležité

Upozornění: nečistoty a písek v srsti vašeho psa mohou během stříhání otupit čepele. Proto se doporučuje srst psa před stříháním důkladně umýt a osušit. Pečlivě si prosím přečtěte návod k použití.

NASTAVENÍ ČEPELÍ

- Čepele jsou z výroby správně nastaveny a naolejovány. To zajišťuje optimální provoz zastřihovače.
- Pokud jste čepele během čištění vyjmuli nebo byly nahrazeny novými, je třeba je znovu nastavit.
- Chcete-li čepele upravit, kápněte na čepele několik kapek mazacího oleje, zapněte zastřihovač na několik sekund a poté jej vypněte. Povolte šrouby na spodní straně, nastavte čepele a oba šrouby znovu utáhněte.
- Čepele jsou správně nastaveny, když se spodní a horní zuby nožů zcela překrývají.
- Zuby horní čepelí jsou ve srovnání se spodní čepelí posunuty o cca. 1,2 mm.

POUŽITÍ STROJKU NA STŘÍHÁNÍ

Péče o srst psa obvykle není obtížný úkol, ale někteří psi mohou být náročnější než jiní. Samozřejmě, každý majitel zvládne péči o psa se správným nářadím, ale doporučujeme, abyste péči o srst standardního pudla nebo miniaturního knírače nechali na profesionálech. Péče o srst je důležitá pro zdraví vašeho psa, protože podporuje prokrvení kůže, zabraňuje tvorbě uzlů a umožňuje majiteli zvíře blíže prohlédnout. Četnost péče o srst se liší u jednotlivých plemen a také závisí na délce života psa.

1. Vykoupejte a osušte svého psa. Srst by měla být před stříháním čistá a suchá.
2. Nejprve se ujistěte, že si váš mazlíček zvykne na zvuk čepele a na pocit, který čepel dává na kůži. To je důležité. Někteří psi se mohou stát agresivními, pokud se bojí. Používejte svůj hlas a hlazení, abyste svého psa uklidnili, zatímco si zvyká na zařízení.
3. Držte čepel pod úhlem 45° a zatlačte ji do srsti do požadované hloubky a poté ji stáhněte dolů. Stříhejte ve směru růstu chloupků, ne naopak proti němu.
4. Pokud je srst hustá a zauzlovaná, stříhejte ji v několika krátkých intervalech a mezi každým střihem čepel čistěte. Na čepeli se budou hromadit nečistoty a zbytky chlupů, které je třeba vyčistit, aby se zabránilo přehřátí motoru.
5. Nikdy nestříhejte tak, že budete čepel namířit přímo na kůži psa, mohlo by dojít k jejímu pořezání. Zbývající chlupy odstraňte kartáčem. V případě potřeby psa znovu vykoupejte.

STŘÍHÁNÍ S POUŽITÍM NÁSTAVCŮ

Pro úspěšné stříhání psů potřebujete určitou zručnost a především správné vybavení. Jedním z doplňků, které používají profesionálové, je hřeben, který se nasazuje na čepel. Takový nástavec posouvá čepel o určitou vzdálenost a tím usnadňuje rovnoměrné stříhání. Používáním takových nástavců dosáhnete vždy přibližně stejných výsledků.

Nastavení nástavců:

- Otočte nástavec tak, aby zuby směřovaly nahoru.
- Nasuňte jej na čepel a podél čepele zastřihovače, dokud přední část nástavce pevně nedosedne na čepel zastřihovače.

Odstranění nástavců:

- Držte zastřihovač tak, aby čepele směřovaly od vás a zatlačte nástavec pevně nahoru a vyjměte jej od čepele.

Proces stříhání:

1. Rozhodněte se, jaký typ střihu chcete zvolit a jakou délku srsti chcete mít.
2. Vykoupejte, osušte a vyčešte svého psa, abyste ze srsti odstranili všechny nečistoty. Čepel a nástavce usnadňují stříhání čisté a vyčesané srsti.
3. Vyberte vhodný nástavec v závislosti na požadované délce srsti. Sada obsahuje čtyři nástavce, které vám umožní zastřihnout srst na následující délky: 3, 6, 10 a 13 mm.
4. Zatímco je zastřihovač vypnutý, nasaďte na čepel vybraný nástavec.
5. Zapněte zastřihovač a začněte stříhat. Vždy stříhejte ve směru růstu srsti. Hřeben by měl být zarovnán s tělem zvířete.
6. Opakujte stříhání stejné oblasti, dokud srst nebude rovnoměrně zastřižena.
7. Vyměňte nástavec, pokud je v určité oblasti požadována jiná délka srsti. U některých typů stříhání psů je srst na těle kratší než na tlapkách. Použijte vhodné nástavce k dosažení požadovaného vzhledu.

Upozornění: Pokud při stříhání používáte různé hřebeny, budete pravděpodobně potřebovat nůžky k vyhlazení spojů mezi vlasy ostříhanými v různých délkách.

Důležité: Pokud stříháte různá zvířata, vždy dezinfikujte čepel a nástavce zastřihovače. Tím se omezí přenos škůdců mezi zvířaty.

ÚDRŽBA

Po dokončení stříhání čepel důkladně očistěte a naolejujte. Postupujte podle níže uvedeného postupu:

- vypněte zařízení a odpojte jej od napájení,
- vyjměte nástavec s čepele ze zařízení,
- odstraňte zbývající vlasy čisticím kartáčem,
- znovu nainstalujte čepel,
- na koutek zubů vpravo, vlevo a do středu zubů vždy kápněte jednu kapku mazacího oleje,
- zapněte zařízení a nechte jej běžet 10 sekund, aby se olej rovnoměrně rozprostřel.

Důležité: Pro zajištění delší životnosti je nutné pravidelně olejovat hlavu čepele. Bez mazání se kov odírá o kov a hlava čepele se podle toho rychle opotřebuje.

Upozornění: Nikdy neponořujte zařízení ani napájecí kabel do vody.

SERVIS

V případě jakéhokoli servisu během záruční doby nebo po ní se prosím obraťte na autorizované servisní středisko, které vám rádo pomůže. Pokud máte poškozený napájecí kabel, doporučujeme vám z bezpečnostních důvodů kontaktovat autorizované servisní středisko a požádat o jeho výměnu.

POZNÁMKY

Toto zařízení nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyly dány pokyny k použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
Před výměnou nástavců vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze sítě.
Před předáním zařízení do servisu je třeba jej očistit od všech nečistot a v původním obalu.

TECHNICKÁ DATA

NÁZEV	TYP QR-PET2506
Napětí	230 V ~ 50 Hz
Výkon	12 W
Počet nástavců	4 (3, 6, 10, 13 mm)

ÚVOD

Profesionálny rezací stroj Iskra je ideálny pre citlivé zvieratá a pre úplné strihanie zvierat bez podsady. Okrem rezacieho stroja je strihanie rýchle, ľahké a lepšie ako s akýmikoľvek nožnicami! Zariadenie má výkonný a tichý motor, ktorý je ideálny pre domáce zvieratá citlivé na hluk. Presná a tenká čepeľ z nehrdzavejúcej ocele umožňuje hladké okraje a strihanie vlasov presne na požadovanú dĺžku.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Tento prístroj je určený na použitie v domácnosti a nie je vhodný na komerčné použitie. Tieto pokyny si starostlivo uschovajte a podľa potreby ich odovzdajte ďalšiemu používateľovi. Aj keď ste už s používaním zariadenia oboznámení, venujte čas pozornému prečítaniu tejto príručky.

Pre Vašu bezpečnosť

- Nepoužívajte prístroj v blízkosti vane, sprchy alebo iného zdroja vody.
- Keď ste spotrebič prestali používať v kúpeľni, vytiahnite ho zo zásuvky, pretože je nebezpečný pri vode, aj keď je vypnutý.
- Ak je váš prístroj ponorený do vody, okamžite ho odpojte zo siete. Nevyberajte z vody, kým nie je odpojená.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že sieťové napätie uvedené na prístroji zodpovedá sieťovému napätiu vo vašej domácnosti.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je zapnuté. Ak zariadenie nepoužívate, vypnite ho alebo vykonávajte čistenie a údržbu. Vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený, ak má vplyv na jeho fungovanie.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť. Kontaktujte náš autorizovaný servis: pri výmene sú potrebné špeciálne nástroje.
- Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom nikdy neponárajte spotrebič, kábel alebo zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Spotrebič, vrátane šnúry, nesmú používať, hrať a udržiavať deti do 8 rokov alebo so zdravotným postihnutím. Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s príliš malými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sa používajú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať ani rozoberať. V prístroji nie sú žiadne časti, ktoré by ste mohli vymeniť sami. Požiadajte o opravu autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

- Spotrebič nepoužívajte v miestnosti s horľavými materiálmi.
- Nepoužívajte zariadenie vonku.
- Prístroj skladujte vo vnútri na suchom mieste.

VAROVANIE!

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Zariadenie je určené na prevádzku so štandardnou zásuvkou.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

• Rozbaľte zariadenie a odstráňte všetky obaly. Pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie.

Dôležité

Počas strihania dodržiavajte: špinu a piesok v kožušine vášho psa odstránte, môže spôsobiť rezné rany. Preto odporúčame, aby ste ho pred strihaním dobre vykúpali a vysušili. Pozorne si prečítajte návod na použitie.

POPIS DIELOV

1. **Čepele z nehrdzavejúcej ocele**
2. **Páka nastavenia dĺžky**
3. **Tlačidlo zapnuté/vypnuté**
4. **Kábel**
5. **Nastavovacia skrutka**
6. **Čistiaca kefka**
7. **Olej na starostlivosť o čepeľ**
8. **Chránič čepeľe**
9. **Brúsič na pazúry**
10. **Nožnice**
11. **Hrebeň**
12. **Kefa**

Nadstavce: 3, 6, 10 és 13 mm

POUŽITIE ZASTRIHAVAČA

Strihanie psov zvyčajne nie je náročná úloha, ale niektorí psi môžu byť náročnejší ako ostatní. Strihať ho môže každý majiteľ, ktorý má v rukách správne vybavenie, ale odporúčame, aby ste sa poradili so špecialistom na štandardných pudlíkov alebo mini bradáčov. Strihanie je dôležité pre zdravie vášho psa, pretože podporuje krvný obeh v pokožke, zabraňuje tvorbe chumáčikov vlasov a dodáva vášmu miláčikovi sofistikovanejší vzhľad. Frekvencia strihania psa závisí od plemena psa, ako aj od jeho veku.

1. 1.Umyte psa a vysušte ho. Pred strihaním musia byť vlasy čisté a suché.
2. Dbajte na to, aby si zviera najskôr zvyklo na zvuk zastrihávača a jej pocity na vlastnej koži. To je dôležité. Niektorí psy sú pri strachu agresívni. Upokojte svojho psa hlasom a pohladením, kým nebudete oboznámení s tým, ako zariadenie funguje.
3. Prístroj držte v uhle 45 °, pritlačte ho na pokožku do požadovanej hĺbky a začnite sťahovať. Orezávať v smere rastu vlasov, nie v opačnom smere.
4. Ak sú vlasy tvrdé a rozdrvené, zastrihnite ich na krátke úseky a zakaždým vyčistite strihaciu čepeľ. Nečistoty a chlpy nahromadené na čepeli by sa mali vyčistiť, aby sa zabránilo prehriatiu motora.
5. Nikdy nerežte s čepeľou priamo na koži vášho psa, pretože by ju to mohlo orezať. Zostávajúce vlasy odstráňte pomocou kefy. Podľa potreby znovu okúpte psa.

STRIHANIE S NADSTAVCAMI

Úspešné strihanie psa si vyžaduje určité schopnosti, predovšetkým správne vybavenie. Jedným z nástrojov, ktoré používajú aj profesionáli, je hrebeň, ktorý treba umiestniť na čepele. Toto príslušenstvo umožňuje rozostup v určitej vzdialenosti a pomáha pri rovnomernom strihaní. Použitím takého príslušenstva získate vždy približne rovnaké výsledky.

1. Rozhodnite sa, aký typ účesu chcete vytvoriť a na akú dĺžku chcete skrátiť.
2. Okúpajte, vysušte a vyčesajte svojho psa, aby ste z kožušiny odstránili všetky nečistoty. Čepeľ a príslušenstvo ľahšie strihajú čisté a česané vlasy.
3. Vyberte si vhodné príslušenstvo podľa dĺžky vlasov. Príslušenstvo je zvyčajne súčasťou sady ôsmich. Zahrnutá je schéma ukazujúca údaje pre každé príslušenstvo.
4. Keď je strihač vypnutý, vyberte čepeľ.
5. Zapnite strihač a začnite stríhať. Strihajte vždy rovnakým smerom, ako vlasy rastú. Hrebeň by sa mal držať rovno s telom zvieraťa.
6. Strihanie opakujte na určenej ploche, až kým sa vlasy nestrihajú rovnomerne.
7. Ak je na špecifikovanej časti požadovaná iná dĺžka vlasov, vymeňte príslušenstvo. Pri strihaní určitých plemien psov je srsť na tele kratšia ako na labkách. Na dosiahnutie požadovaného vzhľadu používajte správne príslušenstvo.

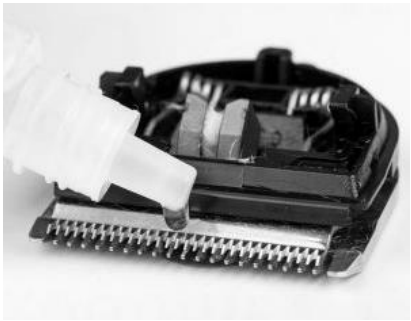
Dodržujte: Ak pri stríhaní použijete rôzne hrebene, možno budete potrebovať nožnice na vyváženie častí medzi rôznymi dĺžkami vlasov

Dôležité: Ak strihate viac ako jedno zviera, vždy dezinfikujte čepeľ a príslušenstvo strihača. Týmto spôsobom môže obmedziť prenos parazitov medzi zvieratami.

ÚDRŽBA

Po ukončení strihania vlasov dôkladne vyčistite a naolejujte čepele. Postupujte podľa nižšie uvedeného postupu:

- vypnite spotrebič a odpojte ho zo siete
- vyberte zo zariadenia príslušenstvo na rezné nože
- zvyšky odstráňte pomocou čistiacej kefy
- namontujte čepeľ
- kvapkajte kvapku oleja z mazacieho oleja na okraj zubov vpravo, vľavo a v strede každého zuba
- Zapnite zariadenie a nechajte ho bežať 10 sekúnd, aby sa olej mohol rozptýliť



Dôležité: na zaistenie dlhej životnosti je dôležité strihacie čepeľe pravidelne mazať. Pri absencii olejovej vrstvy sa kovové časti dostanú do kontaktu a kovový materiál sa rýchlo opotrebuje.

SKLADOVANIE

Opatrne otočte napájací kábel a zastrihávač umiestnite na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte tento produkt zo zásuvky.
- Na čistenie používajte mäkkú suchú handričku.
- Nepoužívajte spreje s tekutinami ani saponátom

Pozor: Nikdy neponárajte spotrebič ani sieťový kábel do vody.

SERVIS

V prípade akýchkoľvek opráv v záručnej dobe alebo po nej sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vám ochotne pomôže. Ak je napájací kábel poškodený, z bezpečnostných dôvodov vám odporúčame obrátiť sa na autorizované servisné stredisko.

POZNÁMKY

Osoby s obmedzenými fyzickými, mentálnymi alebo zmyslovými schopnosťami, alebo také, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo odbornosť, môžu používať kávovar iba v prítomnosti dospelej osoby zozdpovednej za ich bezpečnosť, alebo v prípade, že im táto vysvetlí správny spôsob používania spotrebiča a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
Pred výmenou nadstavca zariadenie najprv vypnite a potom ho odpojte zo siete.

TECHNICKÉ ÚDAJE

NÁZOV	MODEL QR-PET2506
Napätie	230 V~ 50 Hz
Príkon	12 W
Nadstavce	4 (3,6,10,13 mm)

Instruction manual

- This instruction manual applies for this device. It contains important information for starting to use and handle the product.
- Before you start using the device, read the instruction manual carefully and in its entirety, specially the safety instructions. Failure to follow this instruction manual can result in serious bodily injuries or damage to the device.
- The instruction manual is based on the standards and regulations valid in the European Union.
- When abroad, you should also comply with the regulations and laws of the individual country.
- Save the instruction manual for later use. If you give the device to a third person, also hand them the instruction manual.

Explanation of symbols

The following symbols and warning words are used in the instruction manual:

WARNING!
This warning symbol/word means danger with a medium level of risk, which can, if not avoided, can result in material damage, death or serious injuries.

NOTE!
The symbol gives additional useful information about the use of the device.

WARNING!

The manufacturer shall not be held liable for any damage arising from incorrect use of the device, incorrect maintenance and interventions regarding the device with the purpose to replace or modify its parts. Only a repairer authorised by the manufacturer is allowed to perform works on the device.
Failure to comply with the instructions and warnings stated in the manual may result in electric shock, fire and/or even serious injuries.
If you use the device when its metal parts can get into contact with hidden electrical conductors or with its power cord (if it is installed), always hold it to the plastic, insulated handle.

DESIGNATED USE

The device is intended for use in household and similar environments, such as:

- shops, offices and other working environments by kitchen staff,
- farms,
- hotels, motels and other residential buildings by guests,
- bed and breakfast establishments.

Before you start using the device, it is important to read and follow the instructions, which will also be useful for later use. Pay particular attention to the section dealing with “your safety”.

FOR YOUR SAFETY

- Do not use the appliance near bath tubs, showers or other sources of water.
- Never wrap the power cord around the clipper.
- Before turning on the power supply, make sure that the specified voltage on the label is equal to the mains voltage in your home.
- Never leave the device unattended when it is turned on. Turn off the device when it is not in use or before cleaning and maintenance. Always pull on the plug, never for the cable.
- Never use the device if it is damaged in a manner that may affect its operation.
- If the power cord is damaged, it must be replaced with a new one. Contact an authorized service centre: special tools are required for replacement.
- To protect yourself from electric shock, do not immerse your device, cable, or plug in water or any other liquid.
- Devices, including a cable, must not be used, played or maintained by children under 8 years old or weak people who are unattended. Never leave the device unattended.
- Children must be supervised to avoid playing with the device.
- This device may be used by children older than 8 or individuals with reduced physical, cognitive and mental abilities or persons without required knowledge and experience, only if supervised during the use by a person responsible for their safety who trained them how to use the device.
- Do not try to repair or disassemble the device. There are no parts you can replace on your own. To repair the device, please contact authorized service centre.

- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Do not use the device in rooms saturated with flammable vapours.
- Do not use the device outdoors.
- Keep the device indoors in a dry place.

WARNING!

If power cord is damaged, it needs to be replaced by manufacturer, authorized service centre or other qualified person. This device is intended to be used with standardized socket.

Before the first use

- Remove the device from the packaging and remove all packaging.
- Read the operating instructions before using for the first time.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. **Blades made of stainless steel**
2. **Lever to adjust the cut length**
3. **ON/OFF switch**
4. **Power cable**
5. **Adjustment screw**
6. **Cleaning brush**
7. **Oil for blade care**
8. **Blade protection**
9. **Claw file**
10. **Scissors**
11. **Comb**
12. **Brush**

Supplements: 3, 6, 10 and 13 mm

Important

Please consider: dirt and sand in your dog’s coat can dull the blades during grooming. Therefore, it is recommended that you wash and dry your dog's hair thoroughly before grooming. Please read the instructions for use carefully.

SETTING THE BLADES

- The blades were factory set and oiled. This ensures the optimal operation of the trimmer.
- If the blades have been removed or replaced with new ones during cleaning, they need to be adjust again.
- Adjust the blades by placing a few drops of lubricating oil on the blades, turn on the shear for a few seconds, then turn it off. Unscrew the screws on the bottom, adjust the blades and tighten the two screws again.
- The blades are properly adjusted when the lower bones of the upper teeth of the blades completely cover.
- The teeth of the upper blade are shifted in relation to the lower blade by approx. 1.2 mm.

USE OF SHEARS

Grooming dogs is usually not a difficult task, but some dogs can be more challenging than others. Of course, the dog can be groomed by any owner who has the appropriate accessories at hand, but we recommend that you leave the grooming of Standard Poodles or Miniature Schnauzers to professionals. Grooming is important for your dog's health because it stimulates blood flow through the skin, prevents the formation of nodules, and allows the owner to examine the animal more closely. The frequency of shearing varies between breeds and also depends on the lifespan of the dog.

1. Bathe the dog and dry it. The hair must be clean and dry before cutting.
2. Make sure the animal first gets used to the sound of the blade and the feeling on the skin. This is important. Some dogs can become aggressive if they are scared. Use your voice and caress to calm the dog while getting to know the operation of the device.
3. While holding the blade at an angle of 45°, push it into the fur to the desired depth and then pull it down. Cut in the direction of hair growth, not the other way around.
4. If the hairs in the fur are tight and knotted, cut at several short intervals and clean the blade each time. Dirt and hair residue will accumulate on the blade and need to be cleaned to prevent the engine from overheating.
5. Never cut by pointing the blade straight at your dog's skin as you may cut it. Remove the remnants of hair with a brush. Bathe the dog again if necessary.

HAIRCUTTING USING THE ATTACHMENT

You need some skill and, above all, the right equipment to successfully groom dogs. One of the accessories used by professionals is a comb that is planted on the blade. Such an attachment moves the blade a certain distance and thus facilitates even cutting. By using such attachments, you will always achieve about the same results.

Attaching the attachment:

- Turn the attachment so that the teeth are pointing upwards.
- Push it onto the blade and along the blade of the clipper until the front of the attachment rests firmly on the cutter blade.

Removing the attachment:

- Hold the clipper with the blades facing away from you and push the attachment firmly up and away from the blade.

Shearing procedure:

1. Decide what type of haircut you will choose and at what length you want to keep the hair.
2. Bathe, dry and brush the dog to remove any dirt in the coat. The blade and the attachments cut easier when the hair is clean and brushed.
3. Choose the right attachment, depending on the desired length of hair. The set includes four attachments that allow you to cut hair to the following lengths: 3, 6, 10 and 13 mm.
4. While the clipper is off, attach the selected attachment to the blade.
5. Turn on the clipper and start trimming. Always cut in the direction of hair growth. The comb should be aligned with the animal's body.
6. Repeat the cutting of the same area until the hair is evenly cut.
7. Replace the attachment if a different length of hair is required in a particular area. In some types of dog grooming, the hair on the body is shorter than that on the paws. Use the appropriate attachments to achieve the look you want.

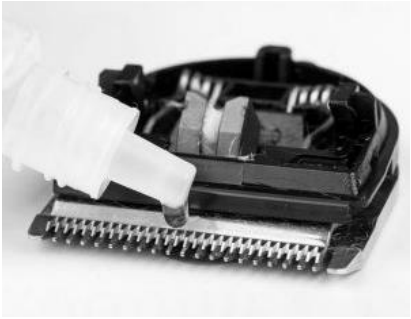
Note: if you use different combs when cutting, you will probably need shears to even up the joints between the hair cut at different lengths.

Important: always disinfect the clipper blade and attachments if you are cutting different animals. This will limit the transmission of pests between animals.

SERVICE

When you are done with a cutting, thoroughly clean and bite the blade. Follow the procedure below:

- turn off the appliance and disconnect it from the power supply
- remove the blade supplement from the appliance
- remove the hair residue with a cleaning brush
- reinstall the blade
- on the corner of the teeth to the right, left and in the middle of the teeth always put one drop of lubricating oil
- turn on the appliance and let it run for 10 seconds to allow the oil to spread



Important: To ensure a longer life, it is essential that the blade head is regularly oiled. In the case of a lack of oil film, rubbing metal on the metal and the head of the blade will wear out quickly.

Caution: Never submerge the device or power cord into water.

NOTE

This device is not intended for persons (including children) with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or were familiar with the instructions regarding use of the appliance by a person responsible for their safety.
Before changing supplements, disconnect the device and remove the plug from the power supply

SERVICING

For any repairs during the warranty period or after, contact a service centre and we will be glad to help. Service the appliance only with at authorized service centre of manufacturer, using only original spare parts. This ensures the further safety of your appliance. If you have a damaged power cord, we advise you to contact an authorized service for safety reasons where it will be replaced.

Before delivering the device to a service, it must be cleaned of all impurities and in the original packaging.

TECHNICAL INFORMATION

NAME	TYPE QR-PET2506
Voltage	230 V~ 50 Hz
Power	12 W
Number of supplements	4 (3,6,10,13 mm)

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke zoper prodajalca.

PRAVICE POTROSNIKA IN NACIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšanega roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščeni servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki).
Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimernega potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.
Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.
V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:

(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).

Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter **v skladu z Direktivo 2006/66/ES** morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST

AHAC **POOBLAŠČENI SERVIS**

DELOVNI ČAS:

POSLOVNA ENOTA SERVIS:
Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Vsak delovnik: PON-PET:

041 308 030
servis@ahac.si

7:00-16:00

Podatki o kupcu	Podatki o proizvodu
Ime in priimek	Vrsta/naziv izdelka
Naslov	Tip in model
E-pošta	Serijska številka
Telefon	Proizvajalec
Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije	Žig in podpis trgovca/ke

Iskra HR Iskra

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: **FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:**
Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- za vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašteni servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu,** s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA :

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i neprikladne uporabe; nepridržavanja uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog ili nemarnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVAĆA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljan ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- **Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.**

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).

Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripdajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi **2012/19/EU** električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi **2006/66/ES** pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	Tel.: +385 1 6701 890 Fax: +385 1 6701 891	servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvodač
Datum isporuke uredaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

GARANCIJSKA IZJAVA

TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podnijet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijenite novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robi.

USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanici).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalča, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).

Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada. Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST

OVLAŠĆENI SERVIS	ADRESA	KONTAKT
TRIOMAX d.o.o.	**POSLOVNA JEDINICA:** Ulica Cara Dušana 56, 76300 Bijeljina, Bosna i Hercegovina	**00387 55 240 345** **office@triomax.ba**

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv proizvoda
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije	Pečat i potpis trgovca

Iskra SRB Iskra

Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija) Datum: Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: ____ ____ ____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa: ____ ____ ____

Period za koji se produžuje garancija: ____

Napomena: _____

M.P.

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: ____ ____ ____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa: ____ ____ ____

Period za koji se produžuje garancija: ____

Napomena: _____

M.P.

Iskra SRB Iskra

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnici gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravilnost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5 Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljan od strane neovlaštenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.
Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:
1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca.
Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.
U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.
Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter.
Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.
Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Uvoznik
Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs

25 meseci garancije

Ovlašćeni servis
Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs

ELEMENTA DOO Elementa SUBOTICA M.P.

Iskra MNE Iskra

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: ___ ___ _____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa: ___ ___ _____

Period za koji se produžuje garancija: _____

Napomena: _____

M.P.

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: ___ ___ _____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa: ___ ___ _____

Period za koji se produžuje garancija: _____

Napomena: _____

M.P.

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis: ___ ___ _____

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa: ___ ___ _____

Period za koji se produžuje garancija: _____

Napomena: _____

M.P.

Iskra MNE Iskra

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojsta potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onomo što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećana o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostaviti u originalnom pakovanju.
2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputsvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljan od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namjenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesinalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST

CEROVO
Pokreće život

UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
85000 Bar
+382 68 834 284
servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH
TV Centar Đečević
Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
020/620-981
067/625-658

Podaci o proizvodu	Podaci o prodaji
Naziv proizvoda	Naziv trgovca
Oznaka	Mesto prodaje, objekat
Serijski broj	Datum prodaje
Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)	Potpis prodavca

Napomene:

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребувате во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).

Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

Iskra KS Iskra

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim te prodhuesit,
- Reklamacioni do te kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundesi te riparohet do te zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për te kompanise.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilensinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatese nga shitësi. Jam i/e informuar për cilesinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti eshte i dedikuar vetem per perdorim Shtepiak / Jo industrial**. Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim sherbimet e servisit dhe te ju faturojm keto sherbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë,Faturen origjinale te blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparatin sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlene 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike te produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara).
Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rrufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat.
Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanii harxhimet për pastrim të aparatit.
Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).

Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'jua sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkojmë ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR	ADRESA	KONTAKT
GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.	Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë	**+383 49 77 88 99** https://75-mall.com/servis

Informacioni i klientit	Informacione për produktet
Emri dhe mbiemri	Lloji/ Emri i produktit
Adresa	Lloji dhe modeli
E-mail	Numri serik
Telefon	Prodhuesi
Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë	Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

Iskra HU Iskra

JÓTÁLLÁSI JEGY

№…..……..…

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

a) 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
c) 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

Forgalmazó, garanciális képviselő:
Bezzegh Épületgépészeti Kft.
3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.
Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558
E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

Termék típusa:

Termék gyártási száma: (S/N)

Márka tulajdonosa:
AHAC d.o.o.
Cesta Kozjanskega odreda 21
3230 Šentjur, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való *átadásának* vagy az *üzembe helyezésének időpontja:**

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzandó)

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

a) 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállat.)
b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
c) 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: ……

Javításra átvétel időpontja: ……..

Hiba oka: ……

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: ……..

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: ……

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: ……

Javításra átvétel időpontja: ……..

Hiba oka: ……

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: ……..

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: ……

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: ……

Javításra átvétel időpontja: ……..

Hiba oka: ……

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: ……..

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: ……

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz: ……

Elbírálás időpontja: ……

Jegyzőkönyv Sorszáma: ……

Termék és tartozékainak átvételi időpontja: ……

Csere oka: ……..

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja: ……..

DICHIARAZIONE DI GARANZIA

Con la presente dichiarazione di garanzia AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenia, dichiara:

- che garantiamo per la qualità ovvero per il funzionamento impeccabile durante il periodo di garanzia, che inizia con la consegna della merce al consumatore.
- che il prodotto funzionerà in modo impeccabile durante il periodo di garanzia se utilizzato in conformità al suo scopo e alle istruzioni per l'uso,
- che, su vostra richiesta, se effettuata entro il periodo di garanzia, provvederemo a nostre spese all'eliminazione dei difetti e delle mancanze del prodotto entro e non oltre 30 giorni dalla data di segnalazione del difetto. Tale termine può essere prorogato di massimo 15 giorni se il prodotto è già stato riparato. Il prodotto che non sarà riparato entro il suddetto termine verrà sostituito, su vostra richiesta, con uno identico, nuovo e in perfette condizioni. Per la durata della riparazione prolungheremo il periodo di garanzia. Per la merce sostituita o per la parte essenziale sostituita con una nuova, vi rilasceremo un nuovo certificato di garanzia.
- che il venditore non è qualificato per effettuare una valutazione tecnica di eventuali difetti e pertanto non può decidere la sostituzione del prodotto senza il parere del servizio tecnico dell'importatore.
- che garantiamo assistenza, manutenzione, pezzi di ricambio e apparecchi accessori ancora per 3 anni dopo la scadenza del periodo di garanzia.
- La garanzia è valida sul territorio della Repubblica di Slovenia.

PERIODO DI GARANZIA

Il garante garantisce le caratteristiche o il funzionamento impeccabile per un periodo di garanzia di 24 mesi, che inizia con la consegna del bene al consumatore. In caso di utilizzo del prodotto per scopi professionali o commerciali, o per scopi che superano l'uso normale in ambito domestico, o se il dispositivo viene utilizzato da una persona che, ai sensi della legge vigente, non è considerata consumatore, il periodo di garanzia è di 12 mesi. Un periodo di garanzia di 12 mesi si applica a tutti gli accumulatori/batterie. Non garantiamo la perdita dei dati.

ATTENZIONE: La garanzia non esclude i diritti del consumatore derivanti dalla responsabilità del venditore per difetti della merce. Il consumatore ha il diritto legale, in caso di non conformità del bene, di far valere gratuitamente le richieste di garanzia nei confronti del venditore.

DIRITTI DEL CONSUMATORE E MODALITÀ DI ESERCIZIO DELLA GARANZIA:

- Il consumatore ha il diritto legale di far valere gratuitamente nei confronti del venditore, entro il periodo di garanzia, i diritti di garanzia in caso di non conformità della merce, senza che la garanzia escluda i diritti del consumatore derivanti dalla garanzia obbligatoria di conformità del bene.
- Il consumatore deve notificare al garante la non conformità o la richiesta di garanzia per iscritto tramite posta, e-mail o di persona presso un centro di assistenza autorizzato, presentando le prove della validità della garanzia e consentendo immediatamente l'ispezione della merce reclamata.
- Se i beni per i quali è stata rilasciata una garanzia obbligatoria non soddisfano le specifiche o non possiedono le proprietà indicate nel certificato di garanzia o nel messaggio pubblicitario, il consumatore può richiedere innanzitutto l'eliminazione dei difetti. Se i difetti non vengono eliminati entro complessivi 30 giorni dalla data in cui il produttore o un servizio autorizzato ha ricevuto la richiesta di eliminazione dei difetti da parte del consumatore, il produttore deve sostituire gratuitamente i beni con beni identici, nuovi e privi di difetti.
- Il termine di cui al punto precedente può essere prorogato per il tempo minimo necessario per completare la riparazione o la sostituzione, ma non oltre 15 giorni. Nel determinare il termine prorogato, si tiene conto della natura e della complessità del bene, della natura e della gravità della non conformità e dello sforzo richiesto per completare la riparazione o la sostituzione. Il produttore informa il consumatore del numero di giorni per i quali il termine può essere prorogato e dei motivi della proroga almeno 30 giorni prima della scadenza del termine originario.
- Se il produttore non ripara o non sostituisce il bene entro 30 giorni, o 45 giorni in caso di proroga del termine, il consumatore può richiedere al produttore il rimborso integrale del prezzo di acquisto o una riduzione proporzionale del prezzo di acquisto. Se il consumatore richiede una riduzione proporzionale del prezzo di acquisto, la riduzione sarà proporzionale alla diminuzione del valore del bene ricevuto dal consumatore rispetto al valore che il bene avrebbe avuto se fosse stato conforme.
- Fatto salvo quanto sopra, il consumatore può richiedere al produttore il rimborso dell'importo pagato se la non conformità si manifesta entro 30 giorni dalla consegna del bene. Il produttore rilascerà un nuovo certificato di garanzia per il bene sostituito o per la sostituzione di una parte essenziale del bene con uno nuovo.
- Il produttore o il servizio autorizzato può concedere al consumatore l'uso gratuito di beni simili durante la riparazione dei beni coperti dalla garanzia obbligatoria.
- Se il produttore non fornisce al consumatore un bene sostitutivo per un uso temporaneo, il consumatore ha diritto al risarcimento dei danni subiti a causa dell'impossibilità di utilizzare il bene dal momento della richiesta di riparazione o sostituzione fino alla loro esecuzione.
- I costi dei materiali, dei pezzi di ricambio, della manodopera, del trasporto e del trasferimento dei prodotti sostenuti per riparare i difetti o sostituire i beni con altri nuovi sono a carico del produttore.

LE CONDIZIONI DI GARANZIA SONO:

- Quando si presenta un reclamo, è necessario presentare la scheda di garanzia compilata e la fattura di acquisto originale (o una copia di entrambe).
- che il prodotto non sia danneggiato meccanicamente;
- che il prodotto non sia stato manomesso da persone non autorizzate;
- che l'acquirente (utente) abbia maneggiato e utilizzato il prodotto in conformità alle istruzioni allegate;
- Se il reclamo si basa sulla non conformità del prodotto, l'acquirente deve comunicare al venditore la non conformità entro due mesi dalla data in cui è stata rilevata.
- Durante il periodo di garanzia, l'unico servizio autorizzato è AHAC d.o.o.;
- che le etichette e i sigilli di garanzia non siano danneggiati né rimossi.

CESSAZIONE DELLA VALIDITÀ DELLA GARANZIA:

Il servizio di garanzia non si applica alle parti soggette a usura (lampadine, riscaldatori, testine a filamento, spazzole del motore elettrico, ingranaggi usurati). La garanzia non copre inoltre i difetti verificatisi durante il trasporto dopo la nostra consegna a causa di regolazioni o manipolazioni errate del prodotto, difetti meccanici (rottura fisica), difetti dovuti a un uso non professionale o negligente del prodotto, interventi non autorizzati, difetti dovuti all'uso di materiali di consumo o liquidi inadeguati, se sono stati installati pezzi

non originali nel prodotto, a causa di sovratensione elettrica, forza maggiore, fulmini, fuoriuscita dalle batterie, pulizia del prodotto o delle sue parti e infiltrazioni di liquidi nel prodotto.
Prima di consegnare il prodotto per l'assistenza, è necessario che sia pulito da ogni impurità e restituito nella confezione originale con tutti i componenti associati. In caso contrario, ci riserviamo il diritto di addebitare i costi di pulizia secondo il listino prezzi del distributore.
In caso di abuso o uso improprio, uso della forza e interventi non effettuati da un centro di assistenza autorizzato, la garanzia decade. I diritti legali dell'utente non sono limitati dalla presente garanzia.

Consegna di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche:
(valido nell'Unione Europea e negli altri Paesi europei con sistema di raccolta differenziata dei rifiuti).

Questo simbolo sul prodotto, sulla confezione o nella documentazione di accompagnamento indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere consegnato al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il riciclaggio di questo prodotto contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana. Lo smaltimento di questo prodotto deve avvenire in conformità con le normative vigenti in materia di gestione dei rifiuti.
Per informazioni più dettagliate sul trattamento di questo prodotto, sulla sua restituzione e sul suo riciclaggio, contattare l'ufficio comunale locale, il servizio di gestione dei rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. È inoltre possibile restituire gratuitamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche direttamente al distributore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura elettrica o elettronica.
In conformità alla Direttiva 2012/19/UE e alla Direttiva 2006/66/CE, gli apparecchi elettrici non più in uso e le batterie difettose o esaurite devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile.
Ci scusiamo per eventuali errori tipografici. Tutti i diritti riservati.

SCHEDA DI GARANZIA

AHAC	**SERVIZIO AUTORIZZATO**	**UNITÀ DI ASSISTENZA:** Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenia	**041 308 030** **servis@ahac.si**
	ORARI DI LAVORO:	**Tutti i giorni feriali: LUN-VEN:**	**7:00-16:00**

Informazioni sull'acquirente	**Informazioni sul prodotto**
Nome e cognome	Tipo/nome del prodotto
Indirizzo	Tipo e modello
E-mail	Numero di serie
Telefono	Produttore
Data di consegna della merce/inizio validità della garanzia	Timbro e firma del commerciante

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühbirnen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern).
Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schäden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät.
Vor der Repartur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen.
Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräte:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammlung von Abfällen).

Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten**

GARANTIEKARTE

AHAC **AUTORISIERTER SERVICE** **SERVISSTELLE:** Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija **+386 41 308 030** **servis@ahac.si**

DIENSTZEIT: **Von MO bis FR:** **7:00-16:00**

Kundeninformation	Produktinformation
Vorname und Name	Produkttyp / Name
Titel	Typ und Modell
E-Mail	Seriennummer
Telefon	Hersteller
Lieferungdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie	Siegel und Unterschrift des Händlers

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

• Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
• Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
• Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
• Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
• Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY JSOU

• v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
• že výrobek není mechanicky poškozen;
• že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
• že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s přiloženým návodem;
• během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
• že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebená ozubená kola).
Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu nebo kapalin, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.
Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.
V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).

Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechna práva vyhrazena.

ZÁRUKA

MarexTrade s. r. o.

AUTORIZOVANÝ SERVIS

MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice
Česká republika

+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi	**Informace o výrobku**
Jméno a příjmení	Typ výrobku / Název
Titul	Typ a model
Email	Sériové číslo
Telefon	Výrobce
Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby	Razítko a podpis distributora

PREHLÁSENIE O ZÁRUKE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

• Zaručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
• Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
• Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
• Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
• Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Úžitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajucého za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

• v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
• že výrobok nie je mechanicky poškodený;
• že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
• že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
• počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
• že záručné štítky a plomby nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).
Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.
Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.
V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonná práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).

Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smernicou 2012/19/EU a smernicou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériach, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA

MarexTrade s. r. o.

AUTORIZOVANÝ SERVIS

MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice
Česká republika

+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi	Informácie o výrobku
Meno a priezvisko	Typ výrobku / Názov
Titul	Typ a model
Email	Sériové číslo
Telefón	Výrobca
Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby	Pečiatka a podpis distribútora